Manual do operador

Intervalo de série

Plataforma móvel para elevação de pessoas: 3P/700-REM 4400

De n° de série: 60980

com Informações de Manutenção

Primeira Edição
Quinta impressão
Código 57.0303.5113

Importante

Leia, compreenda e siga as regras de segurança, as instruções de funcionamento da plataforma móvel e as indicações do manual do operador da máquina antes de utilizá-las. Somente pessoas treinadas e autorizadas podem utilizar a máquina. Este manual é somente um complemento do manual do operador da máquina e ambos os manuais devem ser guardados na máquina por toda sua vida útil.

Se você tiver alguma pergunta, ligue para a Terexlift.

Contato:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Telefone +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Serviço de Assistência Técnica

Telefone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Instruções originais
Primeira Edição - Quinta impressão, Dezembro 2009

Para consultar a versão eletrônica deste manual, visite o site
www.genielift.com/operator_manuals.asp

Realização:
TEREXLIFT Departamento Documentação Técnica Umbertide (PG) Itália

Indice

Introdução

Simbologia

***Símbolo de peligro**: alerta sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham esse símbolo, para evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.*

⚠ PERIGO

***De cor vermelha**: indica a presença de uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.*

⚠ PERIGO

***De cor laranja**: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou acidentes pessoais graves.*

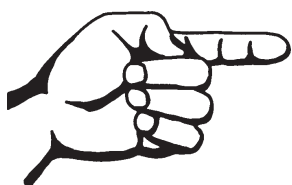
⚠ ATENÇÃO

***De cor amarela**: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá provocar acidentes pessoais leves ou moderados.*

ATENÇÃO

***De cor azul**: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá resultar em danos à máquina e às instalações.*

RESPEITO DO AMBIENTE

***De cor verde**: chama a atenção para importantes informações em respeito ao ambiente.*

Identificação da Plataforma Móvel porta-pessoas

Verificar se o manual de uso corresponde à máquina à qual se faz referência.

DENOMINAÇÃO

Plataforma móvel para elevação de pessoas.

MODELO E TIPO

Plataforma móvel para elevação de pessoas com comandos elétricos, completa de bomba elétrica de emergência

modelo: ***3P/700-REM 4400***

FABRICANTE

TEREXLIFT srl

Zona Industrial - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIA

Reg. no Tribunal de Perugia n. 4823

CCIAA Perugia n. 102886

Código Fiscal e IVA 00249210543

NORMAS APLICADAS

Directiva	*Título*
2006/42/CE	Directiva máquinas
2004/108/CE	Compatibilidade eletromagnética

Norma	*Título*
EN 280: 2001 + AZ:2009	Plataformas móveis para elevação de pessoas - Cálculos de concepção, Critérios de estabilidade, construção - Segurança, exames e ensaios

PLAQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO DA PLATAFORMA MÓVEL PORTA-PESSOAS

Na plataforma móvel são aplicadas as seguintes plaquetas de identificação:

Plaqueta de identificação da plataforma móvel

Na plaqueta de identificação são impressas as informações de identificação da plataforma móvel, entre as quais o modelo, o número de série e o ano de fabricação.

MARCA CE

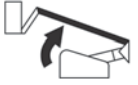
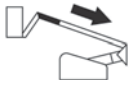
Esta plataforma de elevação de pessoas responde aos requisitos de segurança exigidos pela Diretiva Máquinas. Tal conformidade está certificada e na plataforma é presente a marca **CE**, que demonstra esta certificação.

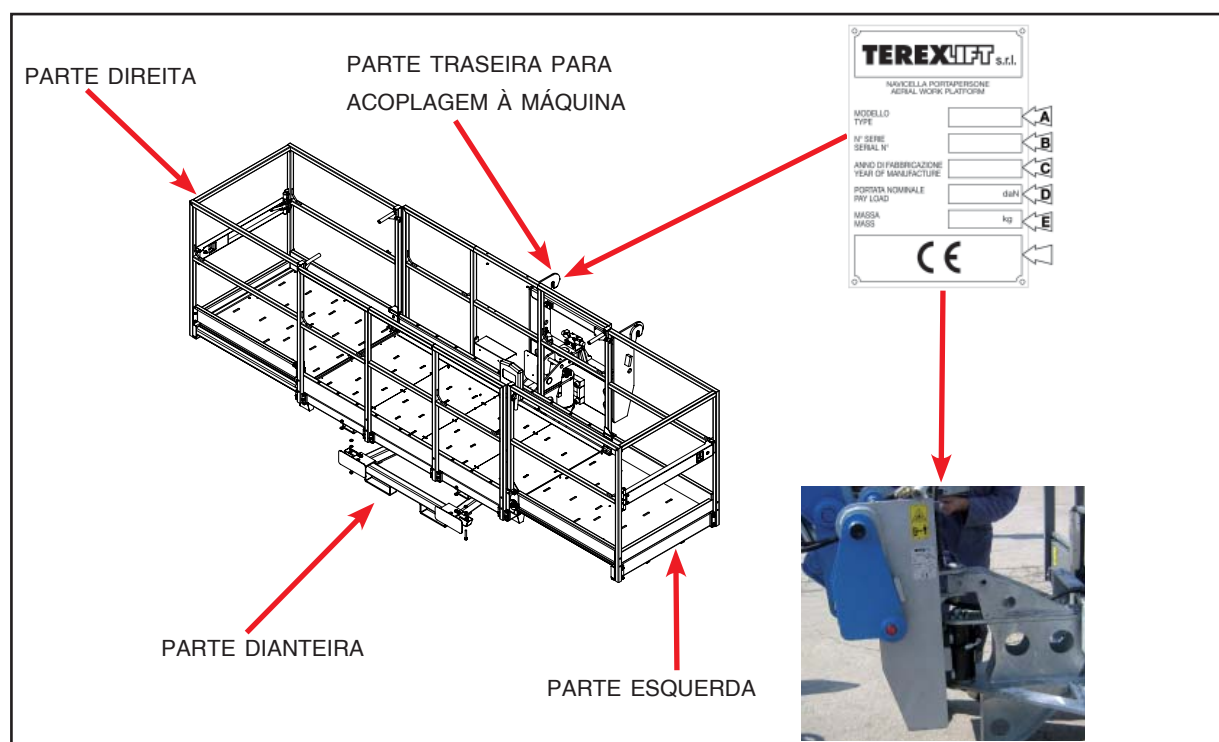
A marca **CE** é aplicada diretamente na plaqueta de identificação da plataforma móvel.

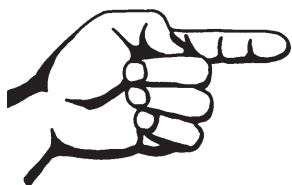
PLAQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

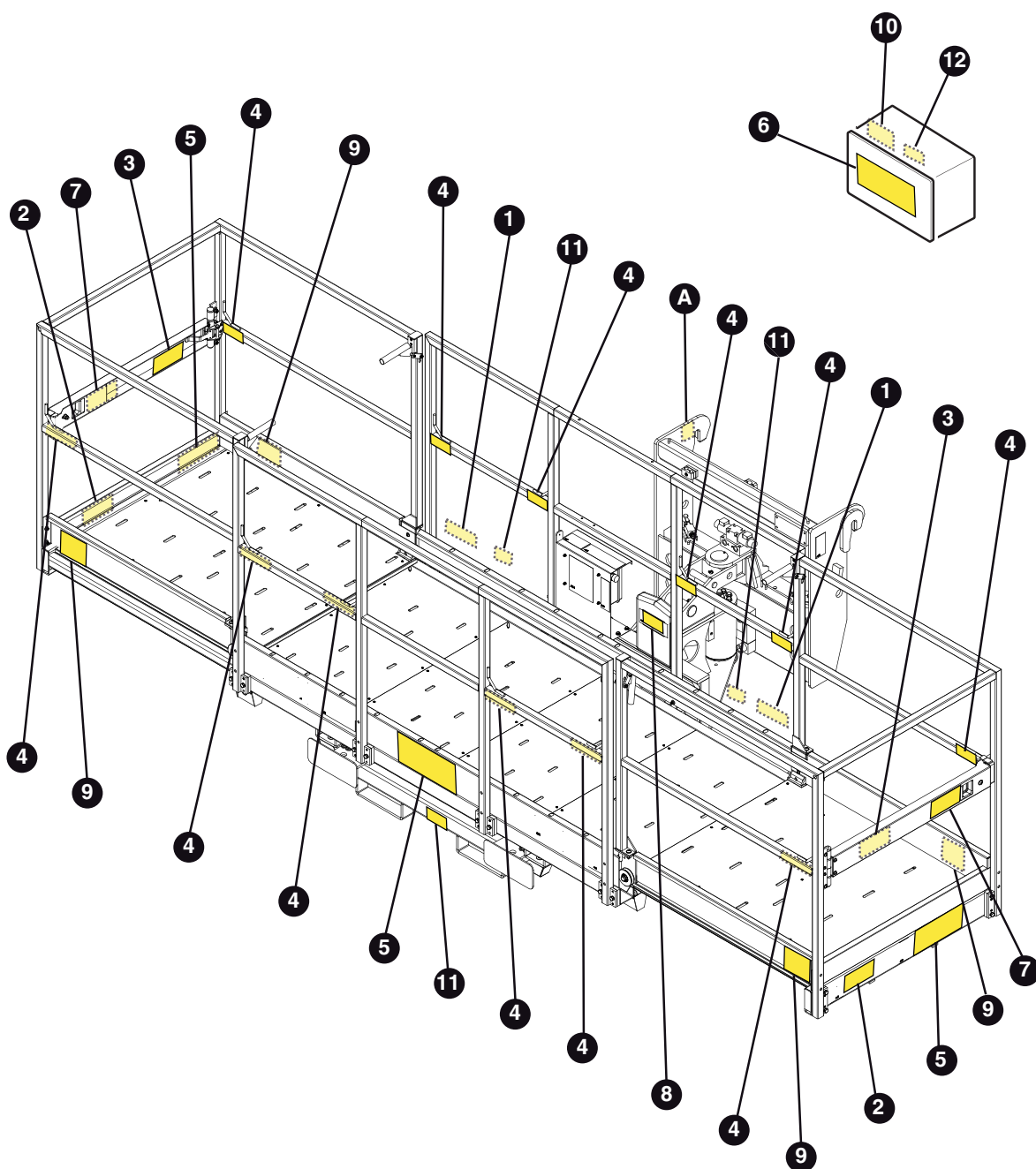
As plaquetas de todos os componentes principais não fabricados pela ***TEREXLIFT*** (por ex., motores, bombas, etc.) são aplicadas diretamente nos próprios componentes, nos pontos onde foram fixadas originalmente pelos respectivos fabricantes.

Identificação da Plataforma Móvel porta-pessoas

PLAQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DA PLATAFORMA MÓVEL PORTA-PESSOAS

A plaqueta de identificação da plataforma móvel para elevação de pessoas está aplicada na parte traseira dela (vide imagem abaixo).
Na plaqueta de identificação estão gravados os seguintes dados:

A modelo
B número de série
C ano de fabricação
D capacidade nominal
E massa da plataforma

Simbologia utilizada na Plataforma Móvel porta-pessoas

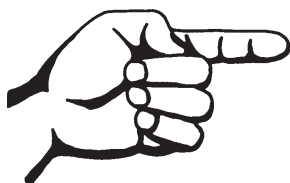
Descida Braço	Elevação Braço	Extensão Braço	Recolhimento Braço	Homem Presente
Rotação Plataforma	START Partida Motor	M Bomba de Emergência	Símbolo de Perigo	Buzina

Etiquetas e plaquetas aplicadas na Plataforma Móvel

O pontilhado indica adesivo em local não visível

Etiquetas e plaquetas aplicadas na Plataforma Móvel

Verifique se há todos os adesivos presentes na tabela abaixo e se eles estão bem legíveis. A tabela indica também as quantidades e a descrição.

Ref.	Decalque	Código	Descrição	C.de
1		09.4618.0790	**Mantenha distância das partes em movimento da plataforma**	2
2	12.5 m/sec 400N	09.4618.0788	**Vento máximo permitido na plataforma 12,5 m/s e força máxima manual permitida 400 N**	2
3		09.4618.1184	**Perigo de queda**	2
4	09.4618.1268	09.4618.1268	**Ponto de engate da ponta do cinto de segurança**	12
5	+ = 700 Kg 09.4618.1183	09.4618.1183	**A capacidade máxima incluindo o peso das pessoas a bordo é de 700 kg; o número máximo de ocupantes é 3**	3
6	STOP	09.4618.0789	**Alarme. Perigo de tombamento**	1
7	09.4618.0922	09.4618.0922	**Perigo de esmagamento! Mantenha distância das partes em movimento**	2
8		09.4618.1269	**Leia o manual do operador**	1

Etiquetas e plaquetas aplicadas na Plataforma Móvel

Ref.	Decalque	Código	Descrição	C.de
9		09.4618.0919	**Perigo de esmagamento! Mantenha distância das partes em movimento**	4
10		09.4618.0921	**Etiqueta - Limites de uso nas proximidades de linhas elétricas**	1
11		09.4618.1185	**Perigo de esmagamento! Mantenha distância das partes em movimento**	3
12		09.4618.1330	**Declive máximo permitido**	1
A		09.4616.0126	**Plaqueta de identificação da plataforma.** A plaqueta de identificação contém os dados principais de identificação da plataforma para elevação de pessoas.	1

Normas de segurança

RISCOS PROVOCADOS POR DEFEITOS DA PLATAFORMA MÓVEL PORTA-PESSOAS

- Não use a plataforma móvel se ela estiver quebrada ou com defeito.
- Faça uma inspeção completa de pré-operação da plataforma móvel e verifique todas as funções antes de cada turno de trabalho. Sinalize e desative imediatamente a plataforma danificada ou com defeito.
- Verifique se toda a manutenção foi executada conforme especificado neste manual e no manual de manutenção.
- Verifique se os adesivos estão devidamente fixados e legíveis.
- Verifique se o manual do operador está completo, legível e guardado no vão na plataforma.

RISCO DE ACIDENTES PESSOAIS

- Não opere a plataforma móvel com um vazamento de óleo hidráulico ou de ar. Um vazamento de ar ou de óleo hidráulico pode penetrar na pele e/ou queimá-la.
- Use sempre a plataforma móvel numa área adequadamente ventilada, para prevenir o risco de intoxicação por monóxido de carbono.
- Não abaixe a plataforma móvel se sob ela houverem pessoas ou obstáculos.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Na plataforma móvel estão montados dispositivos de segurança que não devem ser modificados ou desmontados.
Efetuar controles periódicos da eficiência destes dispositivos.
Se não forem eficientes, parar imediatamente o trabalho e providenciar a sua substituição.
Para obter informações relativas às modalidades de verificação dos dispositivos de segurança consultar o cap. "Manutenção".

LIMITADOR DE CARGA

O limitador de carga tem o objetivo de ajudar o Operador a usar de modo seguro a máquina, avisando através de sinais visuais e sonoros a aproximação da área de perigo.
Todavia, este dispositivo não pode substituir a boa experiência do Operador: permanece a cargo do operador a responsabilidade de operar com segurança e a observação de todas as normas de segurança recomendadas.

Normas de segurança

A não-observância das instruções e normas de segurança contidas neste manual pode provocar morte ou acidentes pessoais graves.

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a plataforma móvel:

- Aprenda e pratique os princípios de operação segura da plataforma contidos neste manual do operador.
    1. **Evite situações de risco.** Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para o próximo capítulo.
    2. **Realize sempre uma inspeção pré-operação.**
    3. **Realize sempre os testes de funções antes da utilização da plataforma.**
    4. **Inspecione a área de trabalho.**
    5. **Use a plataforma móvel somente para a finalidade prevista.**

- Leia, compreenda e siga as instruções do fabricante e as normas de segurança, os manuais de segurança e do operador e os adesivos da plataforma móvel.
- Leia, compreenda e siga as normas de segurança do empregador e as normas do local de trabalho.
- Leia, compreenda e siga todas as normas nacionais aplicáveis.
- O uso da plataforma móvel é reservado a pessoas qualificadas, que conhecem as normas de segurança necessárias.

■ CONSIDERAÇÕES GERAIS

A maior parte do acidentes que derivam do uso das máquinas operadoras e de sua manutenção ou conserto têm origem na falta de observação das mais básicas precauções de segurança.
É portanto necessário ser cada vez mais atento em relação aos riscos potenciais presentes no uso da plataforma, com muita atenção aos efeitos que poderiam derivar de cada ação realizada.

ATENÇÃO

Reconhecendo antecipadamente as situações potencialmente perigosas, se pode evitar um acidente!

As instruções apresentadas neste manual são aquelas previstas pela TEREXLIFT: não se pode excluir que existam maneiras mais econômicas e mais seguras para colocar em funcionamento a plataforma móvel, trabalhar e repará-la, levando também em conta os espaços e os meios auxiliares disponíveis.

De toda forma, caso se pretenda proceder diferentemente em relação ao que foi apresentado neste manual, é necessário taxativamente:

- certificar-se de que os métodos que se pretende seguir não sejam explicitamente proibidos;
- certificar-se de que tais métodos sejam seguros, ou seja, correspondentes às normas e às prescrições apresentadas nesta seção do manual;
- certificar-se de que tais métodos não provoquem danos diretos ou indiretos à máquina tornando-a insegura;
- contatar o serviço de assistência TEREXLIFT para eventuais sugestões e a indispensável autorização escrita.

Normas de segurança

■ REQUISITOS DO PESSOAL ENCARREGADO

■ Requisitos do OPERADOR

O operador que usa habitualmente ou periodicamente a plataforma móvel deve preencher obrigatoriamente os seguintes requisitos:

médicos:
antes e durante o trabalho não deve tomar bebidas alcoólicas, remédios ou outras substâncias que possam alterar suas condições psicofísicas e, consequentemente, a sua atitude no dirigir a máquina com plataforma.

físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias ao uso da máquina, como especificadas neste manual.

mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança; deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.

emocionais:
deve ser calmo e capaz de resistir ao stress; saber avaliar corretamente as próprias condições físicas e mentais.

de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo; deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da plataforma móvel.

ATENÇÃO

De acordo com as leis do país no qual se utiliza este tipo de máquina, poderia ser necessária ao operador uma carteira de habilitação especial. Verificar informações a este respeito.

■ Requisitos do PESSOAL ENCARREGADO DA MANUTENÇÃO

O pessoal encarregado da manutenção da plataforma móvel deve possuir a habilitação de mecânico qualificado na manutenção de máquinas de movimento em terra em geral, e deve preencher os seguintes requisitos:

físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias para a manutenção, como especificadas neste manual.

mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança; deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.

de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo; deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da plataforma.

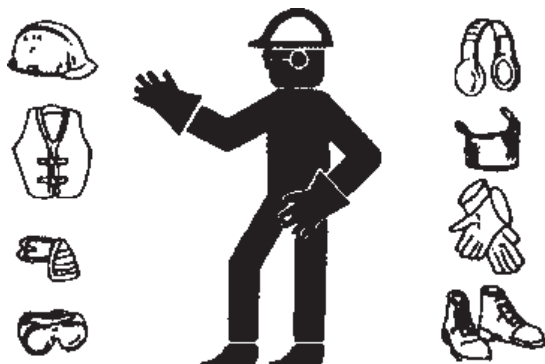
ATENÇÃO

A manutenção usual da plataforma móvel não compreende operações muito complexas do ponto de vista técnico, sendo normal que o operador também possa realizá-la, com a condição de que possua os necessários conhecimentos de mecânica.

Normas de segurança

VESTUÁRIO para o trabalho e a manutenção

Quando se trabalha, ou se realiza manutenções e consertos, deve sempre ser utilizado o seguinte vestuário e material anti-acidentes:

- Macacão de trabalho ou outros indumentos, desde que cômodos, não largos demais e sem possibilidade de que partes destes possam enroscar em corpos em movimento.
- Capacete de proteção.
- Luvas de proteção.
- Calçados de segurança.

Utilizar somente material anti-acidentes apropriado e em bom estado de conservação.

EQUIPAMENTO pessoal de segurança

No caso em que as condições operativas o façam necessário, deve-se dispor do seguinte equipamento pessoal de segurança:

- Respiradores (ou máscaras anti-pó).
- Protetores auriculares ou fones de proteção acústica.
- Óculos ou máscaras para a proteção dos olhos.

RISCOS GERAIS

Riscos relacionados à ÁREA DE TRABALHO

Considerar sempre as características da área de trabalho na qual se encontra o operador:

- Estude atentamente a área de trabalho: tome como referência as dimensões da máquina com plataforma nas várias configurações.

A máquina equipada com plataforma não é eletricamente isolada e não oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica. Manter sempre a plataforma à uma distância de segurança mínima destas (na Itália 5 metros). Perigo de fulminação por descargas elétricas.

RISCO DE MORTE OU DE LESÕES GRAVES NO CONTATO COM LINHAS ELÉTRICAS SOB TENSÃO.

CONTATAR SEMPRE A COMPANHIA FORNECEDORA DE ENERGIA ANTES DE OPERAR EM ÁREAS COM PERIGOS POTENCIAIS. DESCONECTAR OS CABOS SOB TENSÃO ANTES DE INICIAR O TRABALHO COM A MÁQUINA.

TENSÃO DA LINHA	DISTÂNCIA MÍNIMA	
0 a 50 kV	3.00 m	10 ft
50 a 200 kV	4.60 m	15 ft
200 a 350 kV	6.10 m	20 ft
350 a 500 kV	7.62 m	25 ft
500 a 750 kV	10.67 m	35 ft
750 a 1000 kV	13.72 m	45 ft

- Mantenha-se afastado da máquina com plataforma em caso de contato com linhas de alimentação energizadas. As pessoas que estiverem no solo ou na máquina não devem tocar nem operar a máquina com plataforma até que as linhas de alimentação energizadas sejam desligadas.

É absolutamente proibido utilizar a máquina com plataforma se estiver ocorrendo um temporal.

Normas de segurança

- O terreno no qual a máquina é posicionada deve ter a máxima capacidade de sustentação. Se a base de apoio ceder, a máquina pode tombar. Para evitar tudo isso, recomendamos observar as seguintes prescrições:

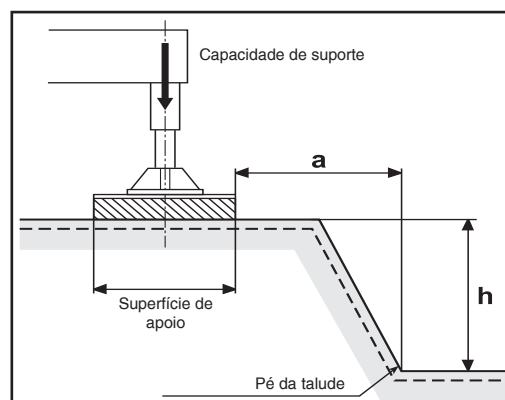
1. Pergunte ao seu superior (chefe do canteiro, mestre de obras), se sob os estabilizadores podem eventualmente existir cavidades escondidas, tais como dutos, poços, velhas cisternas, porões ou estrumeiras.
2. Uma avaliação sumária da consistência do terreno pode ser feita usando, por ex., as tabelas e os esboços apresentados a seguir.
3. De acordo com o tipo de terreno e das suas características geomorfológicas, a base de apoio pode suportar somente solicitações limitadas.

   A tabela 1 indica qual a pressão superficial permitida sob os estabilizadores da máquina.

Tipo de terreno, características geomorfológicas		Pressão superficial permitida kg/cm²	Pressão superficial permitida N/mm²
terreno solto, não compacto		no geral não sólido; necessárias medidas especiais	
terreno cheio de limbo, turfa, pastoso			
terreno coeso, mole			
terreno não coeso, bem compacto, areia, pedrisco		**2.0**	**0.2**
terreno coeso	sólido	**1.0**	**0.1**
	semi-sólido	**2.0**	**0.2**
	duro	**4.0**	**0.4**
Rocha, concreto, pavimentação viária adequada ao trânsito de veículos pesados		**além de 10.0**	**além de 1.0**

Tabela 1

Certifique-se de que o terreno no qual se apoiará a máquina (rodas ou estabilizadores) seja suficientemente sólido, para não prejudicar a estabilidade da máquina.
Caso o terreno não dê garantias de solidez, coloque algumas placas de apoio debaixo dos estabilizadores ou das rodas.

- Estude o melhor percurso de aproximação da área de trabalho.
- Quando uma máquina está em ação, ninguém pode entrar no raio de ação da máquina.
- Durante o trabalho, mantenha em ordem a área de trabalho: não deixe que objetos de vários tipos soltos no ambiente impeçam ou tornem inseguros os deslocamentos do pessoal e da máquina.
- Na presença de canais, abaixe os estabilizadores a uma distância segura em relação à borda do canal.

A distância (a) do pé do talude deve ser adequada à altura (h) do talude.
Se a base de apoio for boa:

a : h = 1 : 1

(valores em cinza na tabela 1)

Em caso de dúvida:

a : h = 2 : 1

Normas de segurança

Riscos relacionados ao TRABALHO e à MANUTENÇÃO

Antes de iniciar um trabalho convém preparar-se:

- Certifique-se antes de mais nada que todas as operações de manutenção tenham sido feitas com cuidado, respeitando os intervalos de tempo estabelecidos.

Coloque a máquina na posição de trabalho, tendo o cuidado de nivelá-la corretamente através do devido nível a bolha de ar, localizado à direita do local de guia.

- Certifique-se de ter combustível suficiente para a autonomia, evitando o risco de um bloqueio improviso do motor, talvez durante uma manobra crítica.
- Execute uma acurada limpeza das ferramentas, das etiquetas, das luzes de iluminação e dos pára-brisas da cabine.
- Verifique o correto funcionamento de todos os dispositivos de segurança presentes na máquina e na área de trabalho.
- Em caso de dificuldades ou problemas de qualquer tipo comunique imediatamente ao superior. Não inicie o trabalho sem as necessárias condições de segurança.
- É proibido efetuar consertos improvisados só para dar início a um trabalho!

Trabalhando, desenvolvendo manutenções ou consertos, deve-se sempre ter a máxima prudência:

- É proibido transitar e permanecer abaixo de cargas suspensas, ou abaixo de partes da máquina sustentadas somente por macacos hidráulicos ou somente por cordas.
- Mantenha sempre limpas, sem óleo, gorduras ou sujeiras, as eventuais manilhas, esteiras de subida e de serviço da máquina, de modo a evitar escorregões ou quedas.
- Para subir ou descer da cabine ou de outras partes elevadas, deve-se manter sempre de frente para a máquina e nunca dar as costas a esta.

- No caso em que devam ser efetuadas operações em alturas perigosas (superiores a **1,5m** do chão), utilicar os cintos de segurança ou os dispositivos pára-quedas apropriados para tal objetivo.
- É proibido descer ou subir da máquina quando esta está em funcionamento.
- É proibido distanciar-se do local de comando com a máquina em funcionamento.
- É estritamente proibido permanecer e executar qualquer tipo de intervenção na zona interna às rodas da máquina, com o motor ligado. No caso seja indispensável intervir dentro da zona citada é obrigatório desligar o motor.
- É proibido executar trabalhos, manutenções ou consertos sem iluminação adequada.
- Utilizando faróis de iluminação, direcione o feixe de luz de modo a não ofuscar a visão do pessoal em trabalho.
- Antes de fornecer tensão aos cabos ou partes elétricas, certifique-se de que estejam corretamente conectados e que funcionem bem.
- É proibido executar trabalhos em partes elétricas com tensão superior a **48V**.
- É proibido conectar tomadas ou fontes de eletricidade molhadas.
- Os cartazes e sinais indicando perigo não devem ser nunca retirados, cobertos ou ilegíveis.
- É proibido remover, a não ser por razões de manutenção, os dispositivos de segurança, os fones de ouvido, as capas de proteção. Se for necessária a retirada de tais peças, esta deverá ser feita com o motor desligado e a máxima cautela; recolocá-los taxativamente antes de religar o motor ou usar a máquina.

Normas de segurança

- Deve-se desligar o motor e desconectar as baterias cada vez que forem executadas operações de manutenção e conserto.
- É proibido aplicar óleo, limpar e regular partes em movimento.
- É proibido usar as mãos para efetuar operações que necessitam de ferramentas específicas.
- Evite absolutamente o uso de ferramentas em más condições ou de modo impróprio (ex: alicates ao invés de chaves fixas).
- É proibido aplicar cargas em pontos que não sejam da plataforma porta-equipamentos.

São proibidas as intervenções na instalação hidráulica se não executadas por pessoal autorizado. A instalação hidráulica desta máquina é dotada de acumuladores de pressão que podem causar graves riscos à segurança pessoal se, antes de efetuar intervenções na instalação, não forem descarregados completamente.
Para efetuar o serviço de descarga dos acumuladores é suficiente acionar, com a máquina parada, 8/10 vezes o pedal do freio.

- Antes de efetuar intervenções em redes com pressão (óleo hidráulico, ar comprimido) e/ou desconectar os seus elementos, certifique-se de que a rede tenha sido despressurizada e não contenha ainda fluido quente.
- É proibido esvaziar marmitas catalíticas ou outros recipientes que contenham substâncias que queimam sem tomar as devidas precauções.
- Ao término de manutenções ou consertos, antes de ligar a máquina, verifique se não sobraram ferramentas, trapos de pano ou outro material entre partes que se movimentam ou nos quais circulam fluxos de ar para a aspiração e resfriamento.
- É absolutamente proibido aumentar a extensão ou a altura de trabalho da plataforma móvel usando equipamentos adicionais, como escadas, por ex.
- Durante a execução das manobras é vetado que as indicações e sinalizações sejam dadas contemporaneamente por mais de uma pessoa. As indicações e sinalizações devem partir de uma única pessoa.
- Deve-se sempre prestar atenção às ordens estabelecidas pelos responsáveis.
- Evite intromissões durante as fases de trabalho ou a execução de manobras dificultosas.
- Evite absolutamente de chamar a atenção de um operador, sem ter um motivo para tal.
- É proibido assustar quem trabalha e lançar objetos, mesmo se por brincadeira.
- Ao final do trabalho é proibido deixar a máquina em condições potencialmente perigosas.
- Remova o acessório aplicado à máquina antes de realizar trabalhos de manutenção ou reparos.

■ Risco relacionados ao USO DA MÁQUINA

Evite absolutamente as seguintes situações de trabalho:

- Não manipule cargas superiores à capacidade da máquina.
- Não eleve ou estenda o braço a não ser que a máquina esteja em uma superfície firme e nívelada.
- Não opere a máquina se houver vento forte. Não aumente a área da superfície exposta ou a carga sobre as forquilhas. O aumento da área exposta ao vento reduz a estabilidade da máquina.
- Tenha muito cuidado e use uma velocidade lenta quando deslocar a máquina em superfícies desníveladas, instáveis, com detritos, escorregadias e próxima a fossas ou barrancos.
- Reduza a velocidade de translação dependendo das condições do solo, das inclinações, da presença de pessoas e de outros fatores que possam causar colisões.

Normas de segurança

- Não coloque ou amarre cargas que sobressaiam de qualquer parte da máquina.

Risco de EXPLOSÃO ou de INCÊNDIO

- Não dê partida no motor se houver cheiro ou resíduos de GPL (gás de petróleo liquefeito), gasolina, diesel ou outras substâncias explosivas.
- Não abasteça a máquina com o motor ligado.
- Abasteça a máquina e carregue as baterias somente em área ventilada, longe de faíscas, chamas e cigarros acesos.
- Não use a máquina em ambientes perigosos ou na presença de gases ou materiais inflamáveis.
- Não borrife éter nos motores com velas de preaquecimento.
- Evite de deixar recipientes e tanques que contenham combustíveis em zonas não adequadas à sua estocagem.
- É proibido fumar e usar chamas livres nos locais onde existe perigo de incêndio e em presença de carburantes, óleos e baterias.
- Manipule com precaução todas as substâncias inflamáveis ou perigosas.
- É proibido alterar indevidamente extintores e acumuladores de pressão.

Risco de DANOS AOS COMPONENTES DA MÁQUINA

- Não use carregadores de baterias ou baterias com tensão superior a 12V para dar partida no motor.
- Não use a máquina como punto de ligação à terra para operações de solda.

Risco de ACIDENTES PESSOAIS

- Não opere a máquina com um vazamento de óleo hidráulico ou de ar. Um vazamento de ar ou de óleo hidráulico pode penetrar na pele e/ ou queimá-la.
- Use sempre a máquina numa área adequadamente ventilada para prevenir o risco de intoxicação por monóxido de carbono.
- Não abaixe o braço, a não ser que a área abaixo dela esteja livre de pessoas e obstruções.

Normas de segurança

USOS PERMITIDOS

A plataforma móvel para elevação de pessoas foi projetada e fabricada como plataforma porta-pessoas giratória, a ser aplicada sobre empilhadores telescópicos fixos (GTH-EX) ou giratórios (GTH-SR, GTH-ER) produzidos pela TEREXLIFT.

O uso da plataforma permite erguer pessoas, materiais e ferramentas para realizar trabalhos de vários tipos. Qualquer outro emprego é considerado contrário ao uso previsto e, portanto, impróprio. A conformidade e o rigoroso respeito das condições de uso, manutenção e reparação especificadas pelo fabricante constituem um componente essencial do uso previsto. O uso, a manutenção e a reparação da plataforma devem ser feitos somente por pessoas que conheçam as suas peculiaridades e os relativos procedimentos de segurança. É também necessário que sejam respeitadas as normas de prevenção de acidentes, de segurança e a medicina do trabalho, além de todas as normas previstas para a circulação viária.

ATENÇÃO

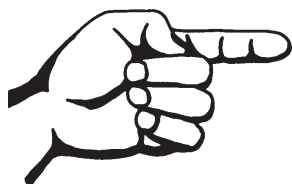
É proibido realizar modificações ou efetuar intervenções de qualquer tipo na máquina ou na plataforma, a não ser as operações normais de manutenção. Qualquer mudança na máquina ou na plataforma não feita pela TEREXLIFT ou por centros de assistência autorizados faz com que a máquina perca automaticamente a conformidade à Diretiva 2006/42/CE.

USO IMPRÓPRIO

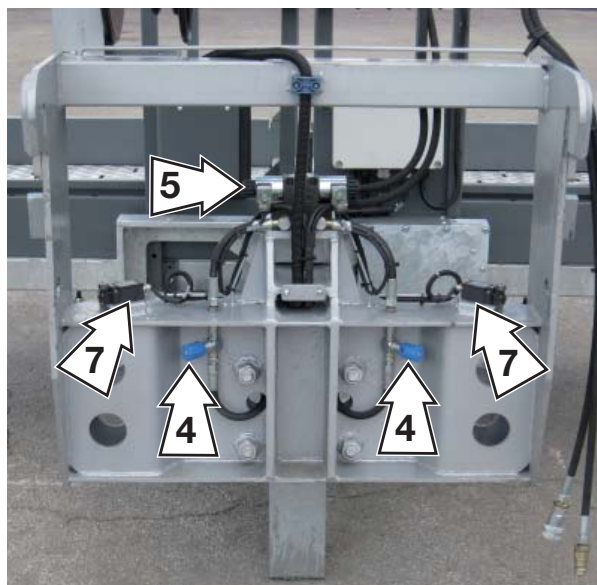
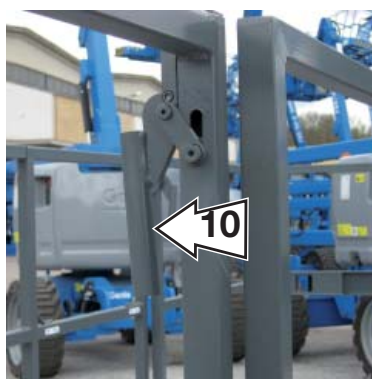
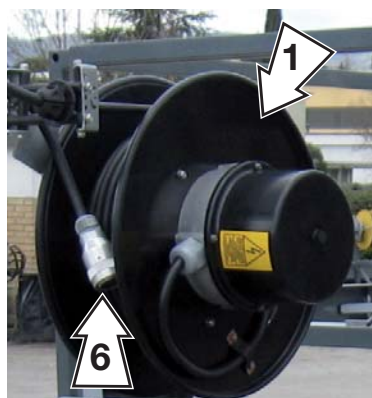
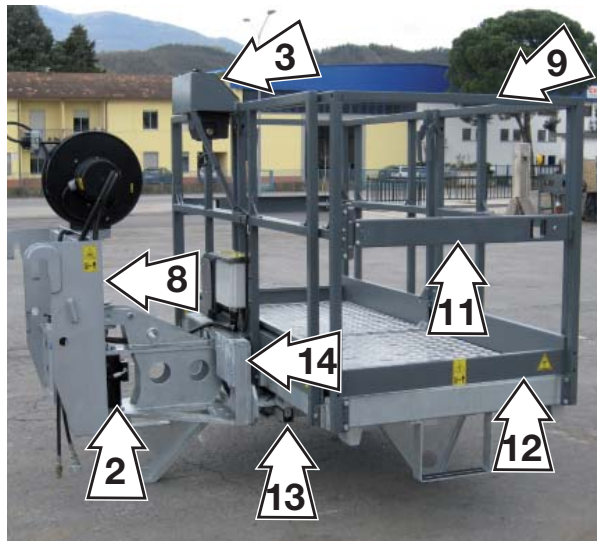
Entende-se por uso impróprio o uso da plataforma móvel para elevação de pessoas seguindo critérios de trabalho não conformes às instruções contidas neste manual e que, de todo modo, possam ser perigosos para si e para os outros.

Indicamos a seguir alguns dos casos mais freqüentes e perigosos de uso impróprio:

- ***Transportar cargas salientes na plataforma***
- ***Não seguir cuidadosamente as instruções de uso e manutenção apresentadas neste manual***
- ***Trabalhar além dos limites de uso da plataforma***
- ***Trabalhar sem estabilizadores***
- ***Trabalhar com os estabilizadores posicionados em terrenos instáveis ou que possam ceder***
- ***Trabalhar em condições de declive excessivo ou quando a ação ineficaz dos estabilizadores não permite nivelar a máquina***
- ***Aplicar aparatos na plataforma que possam ampliar o efeito do vento, tornando precária a estabilidade***
- ***Usar a plataforma móvel para usos diferentes dos previstos***
- ***Usar empilhadores telescópicos não aprovados ou não reconhecidos pela TEREXLIFT***
- ***Aplicar cargas no braço em pontos diferentes da plataforma de engate dos equipamentos.***

É proibido usar a plataforma para realizar manobras aéreas se ela não estiver enganchada corretamente no empilhador. Não deve haver contato com objetos fixos (edifícios etc.) ou com objetos móveis (veículos, aparelhos de elevação etc.) para evitar danos à plataforma e possíveis riscos à segurança.

Descrição da Plataforma Móvel porta-pessoas

DESCRIÇÃO DAS PARTES PRINCIPAIS

1 - Enrolador para cabo elétrico (presente somente na plataforma para máquinas do tipo EX e SR)
2 - Atuador rotatório
3 - Quadro de comandos
4 - Registros para a regulagem do fluxo do óleo
5 - Eletroválvula
6 - Conector elétrico
7 - Sensores de engate correto
8 - Chapa de engate ao empilhador
9 - Cesto porta-pessoas
10 - Barras de bloqueio da extensão da plataforma
11 - Portões de acesso ao cesto
12 - Parte extensível da plataforma
13 - Células de carga
14 - Central eletrônica

Descrição da Plataforma Móvel porta-pessoas

DESCRIÇÃO GERAL DA PLATAFORMA MÓVEL PARA ELEVAÇÃO DE PESSOAS

A plataforma móvel para elevação de pessoas é um acessório que pode ser instalado na gama de empilhadores Genie GTH. A plataforma consiste em uma estrutura extensível destinada à movimentação de pessoas e equipamentos cujo peso não exceda a capacidade nominal da plataforma; a estrutura extensível roda sobre uma parte fixa da plataforma, que será enganchada à articulação do braço do empilhador.

A plataforma pode rodar de - 90° a + 90° em relação à posição central e a rotação se dá pela ação de um atuador rotatório hidráulico, acionado pelos comandos da plataforma.

Para acionar os comandos posicionados na plataforma é obrigatório enganchar a plataforma na articulação do braço do empilhador e verificar se os pernos da articulação estão inseridos na parte fixa da plataforma; é também necessário fazer as conexões elétricas e hidráulicas da plataforma aos dispositivos presentes no braço do empilhador.

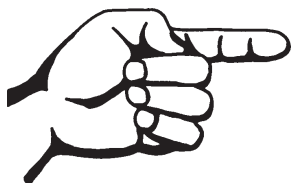
É possível que os operadores estendam e retirem as partes extensíveis da plataforma em várias posições, que podem ser escolhidas para facilitar a realização das atividades na área de trabalho.

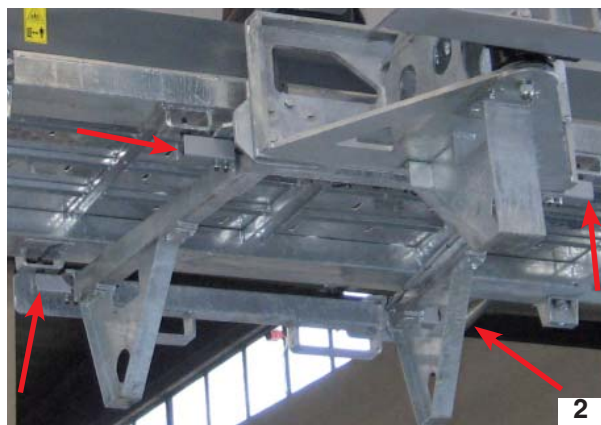
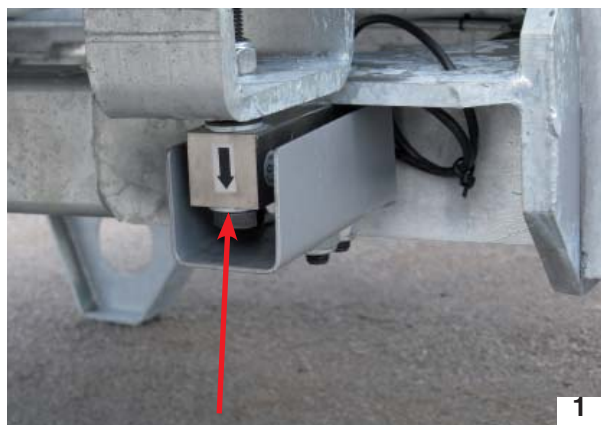
São permitidos os movimentos do braço dentro da área de trabalho usando os comandos da plataforma se a carga não exceder a capacidade nominal ou a capacidade permitida, que pode variar na área de trabalho; nestes casos, são permitidas somente as manobras de segurança (elevação e recolhimento do braço). Se a plataforma atingir uma posição próxima do limite de estabilidade, os operadores serão avisados por um alarme sonoro e um led visível; consulte as instruções de uso que seguem para ulteriores explicações.

Se a carga na plataforma superar a sua capacidade nominal, a plataforma se bloqueia até que a sobrecarga seja removida. Um alarme sonoro acompanhado de um led visível avisará os operadores; para ulteriores explicações, consulte as instruções de uso a seguir.

Campo de aplicação da Plataforma móvel

O quadro seguinte mostra os modelos de máquina nos quais é possível instalar a plataforma móvel para elevação de pessoas 3P/700 REM 4400:

Modelo máquina		Plataforma de elevação giratória 3P/700REM 4400
GTH	4013 EX	✓
	4514 EX	✓
	4017 EX	✓
GTH	4016 SR	✓
	4018 SR	✓
GTH	6025 ER	✓

Dispositivos de Segurança

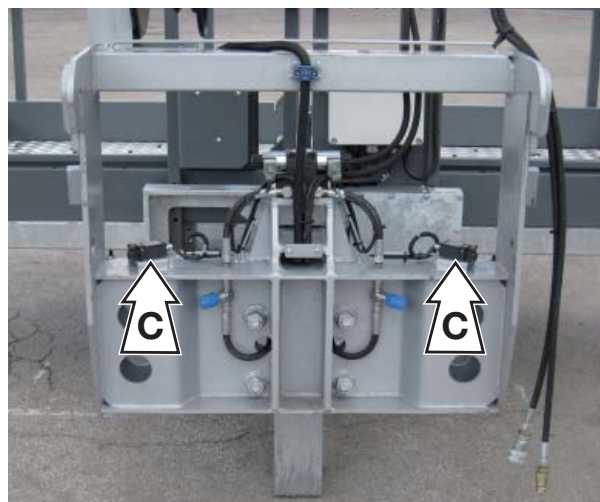
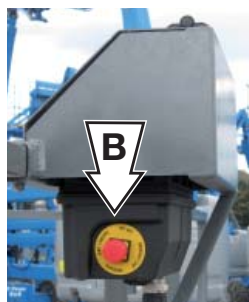
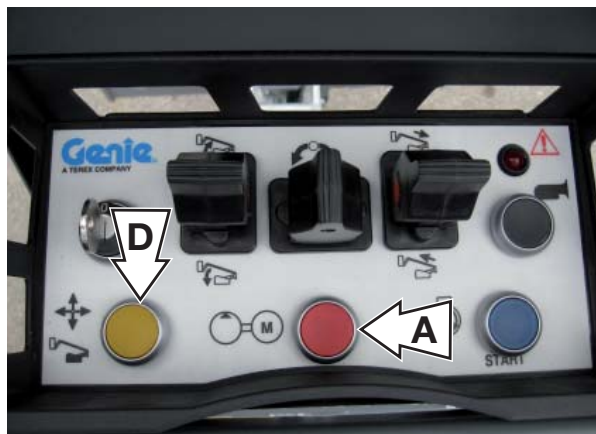
Quatro células de carga instaladas sob a superfície de carga da plataforma móvel; sua função é medir o peso carregado na plataforma (imagens 1 e 2).

O limitador de carga da plataforma (imagem 3) verifica o peso possível de ser carregado na plataforma; se for ultrapassada a capacidade máxima da plataforma, os movimentos são inibidos.

Dispositivos de Segurança

A **Botão da bomba de emergência:** pressionando este botão ativa-se a bomba elétrica usada para manobras de emergência. Ao soltar o botão a bomba é desativada.

B **Botão de parada de emergência:** pressionando este botão, desliga-se o motor da máquina e todos os movimentos da plataforma são interrompidos. Antes de recomeçar a trabalhar, elimine as causas que levaram à parada de emergência, recoloque o botão na posição neutra, pressionando-o e rodando-o em sentido horário.

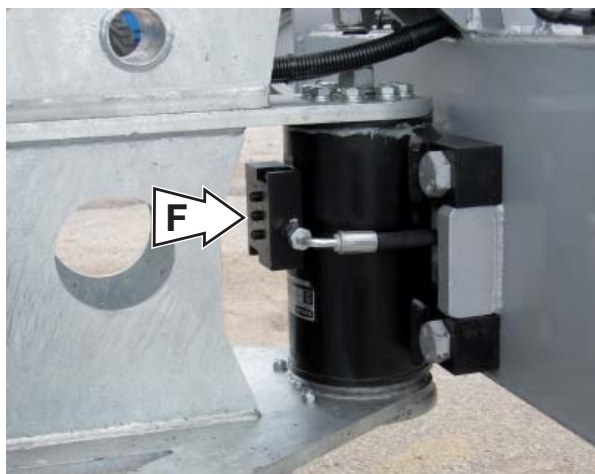
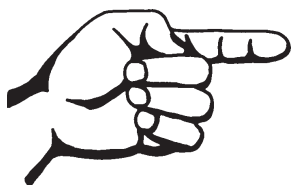
C **Sensores de engate correto:** estão posicionados na chapa de engate da plataforma. Sua função é verificar se ela foi bem engatada no empilhador, em ambos os lados (o perno que fixa a plataforma ao empilhador deve estar inserido completamente).

D **Botão de habilitação das alavancas de comando (homem presente):** este botão deve ser pressionado e mantido pressionado por toda a duração do comando; se for solto, a ação definida é interrompida. Sua função é evitar qualquer movimento acidental.

E **Botão de habilitação rotação da plataforma:** este botão deve ser pressionado e mantido pressionado por toda a duração do comando; se for solto, a ação definida é interrompida.

Dispositivos de Segurança

F Válvula de bloqueio no atuador rotatório.

ATENÇÃO

Para substituir os dispositivos de segurança ou outros componentes da plataforma, recomendamos usar somente peças originais, indicadas no manual com código 57.0701.9003.

Funcionamento e Uso

PREMISSA

Esta seção tem a finalidade de fornecer ao operador da máquina e ao operador posicionado no chão um suporte para que aprendam gradualmente a usar a máquina com a plataforma. Os operadores devem possuir todos os requisitos para manobrar o empilhador e o equipamento e devem conhecer o seu funcionamento antes de usá-los. Esta familiarização, de fato, é determinante para um emprego correto da máquina na fase de trabalho e para uma intervenção rápida e pontual do operador no chão, caso sejam necessárias manobras repentinas para garantir a segurança do operador e a integridade da máquina.

PERIGO

Prestar atenção especial à presença de cabos elétricos. Verificar as suas posições, certificando-se de que nenhuma parte da máquina opere a uma distância inferior a 6 metros dos cabos.

PERIGO

É absolutamente proibido sobrecarregar a plataforma. O número de pessoas e a carga máxima admitida estão indicados na plaqueta de identificação da plataforma e na seção "Dados Técnicos" deste manual.

PERIGO

É absolutamente proibido operar com empilhador e plataforma sem ter antes nivelado a máquina. Nos empilhadores de tipo EX abaixe completamente os estabilizadores, apoiando-os em terrenos planos sobre uma base chata e nivele visualmente o plano da plataforma: para os empilhadores de tipo SR e ER, abaixe os estabilizadores, inclusive separadamente um do outro, até que a bolha do nível na torre fique centralizada e nivele visualmente o plano da plataforma. O declive máximo permitido para usar o sistema máquina-plataforma é de 1%.

ATENÇÃO

Durante o uso é indispensável ter uma pessoa posicionada no chão, para que ela possa controlar a segurança dos operadores a bordo da plataforma e seja capaz de intervir para recolocar a plataforma no chão em caso de necessidade, executando o procedimento de emergência indicado na seção "Funcionamento e Uso" deste manual (parágrafo "descida de emergência da plataforma").

Para acionar os comandos da plataforma a partir da cabine do empilhador, consulte o manual do operador do equipamento.

Para realizar deslocamentos em vias públicas, siga cuidadosamente as leis de circulação viária vigentes no país em que se opera.

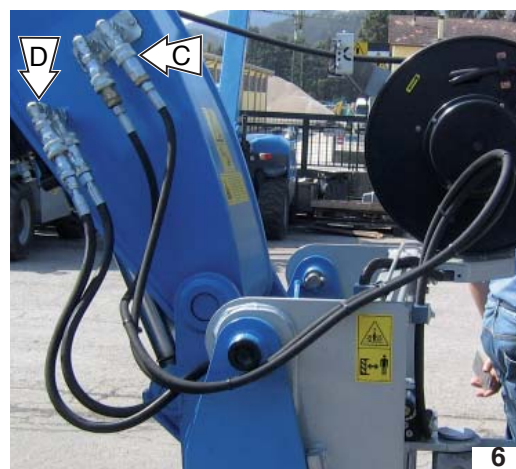
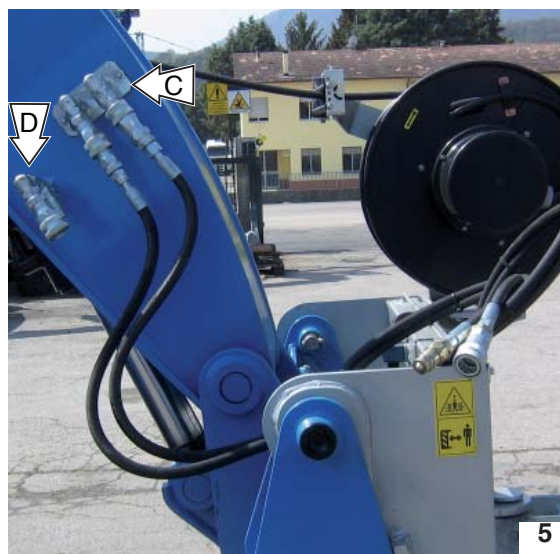
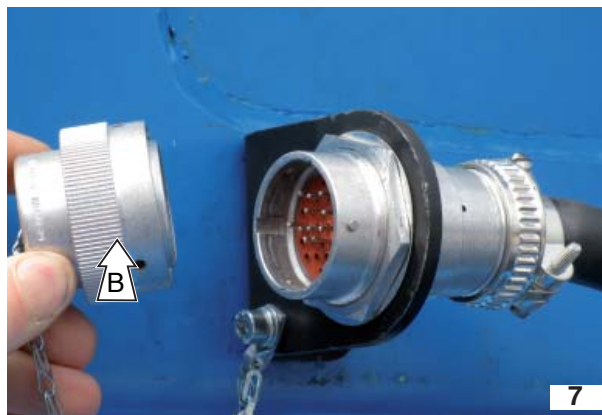
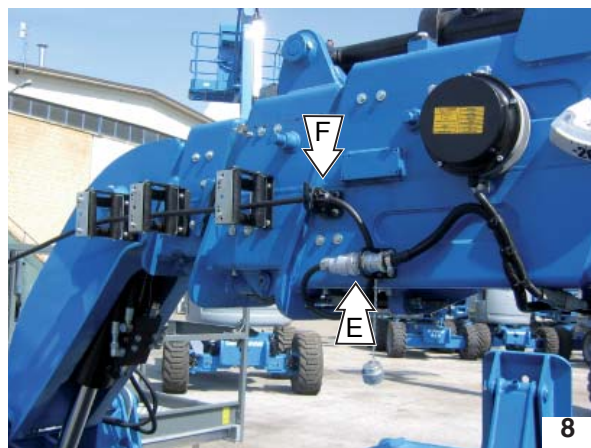
O uso da plataforma móvel porta-pessoas associada a um empilhador é permitido somente em temperaturas entre -20° C e +40° C.

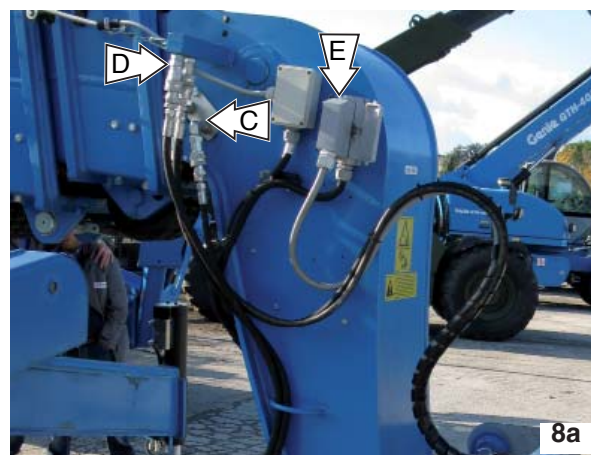
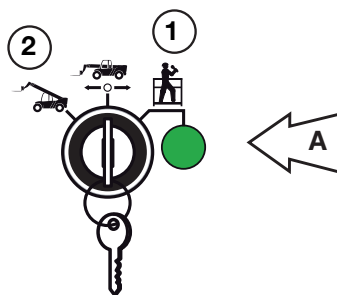
Funcionamento e Uso

ENGATE DA PLATAFORMA MÓVEL NO EMPILHADOR

Para engatar a plataforma no empilhador, siga o seguinte procedimento:

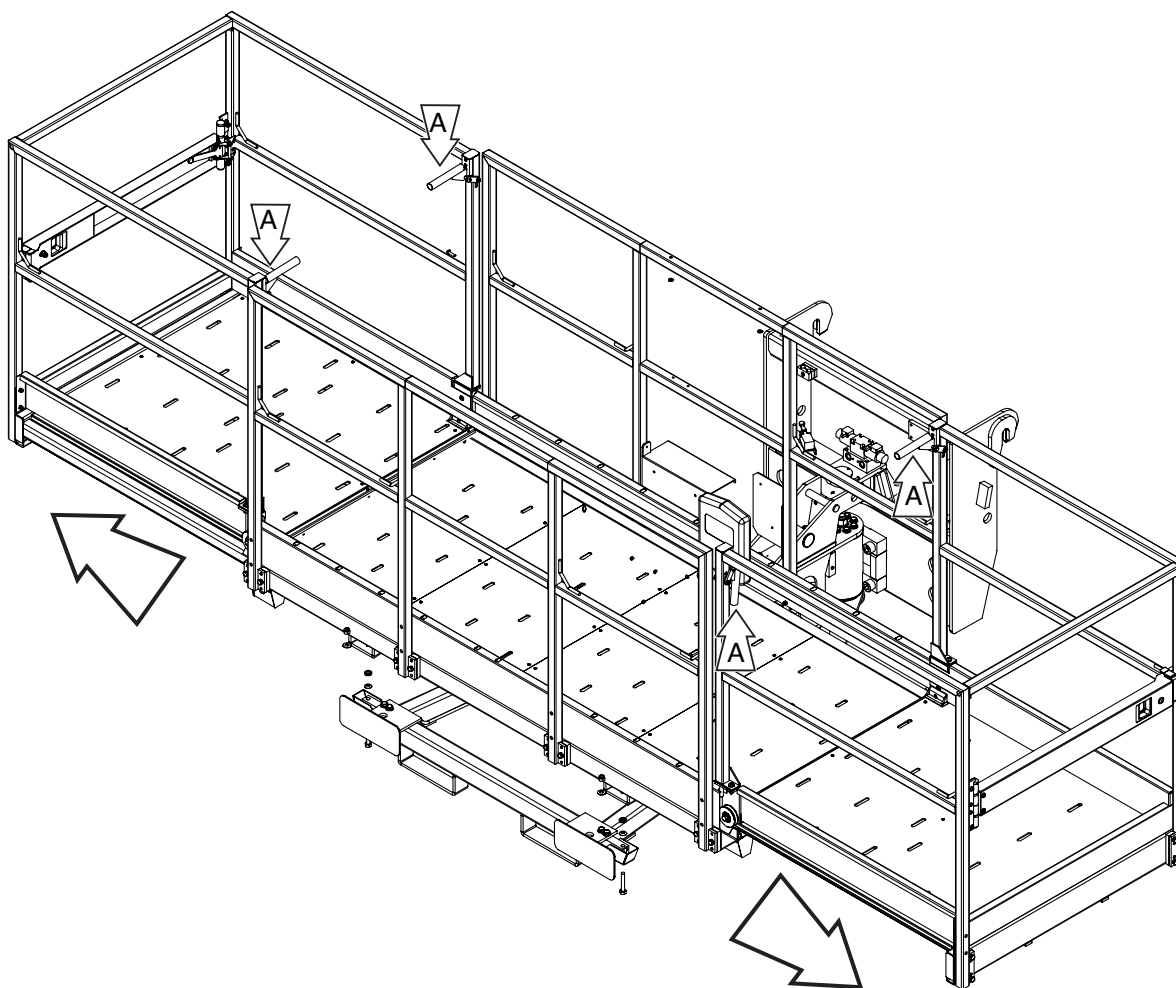
- Desmonte qualquer outro equipamento enganchado na máquina e coloque-o em local seguro.
- Aproxime a chapa de engate de equipamentos da máquina à plataforma, certificando-se de que esteja virada para a frente (imagem 4).
- Engate a parte de cima da plataforma (imagem 4, posição **A**).
- Recolha e erga a plataforma alguns centímetros do chão; ela automaticamente se centralizará sobre a chapa de engate.

- Mova o câmbio para desbloquear a plataforma definitivamente (vide par. “Substituição de equipamentos” no manual do operador da máquina).
- Solte dos dutos do cilindro de bloqueio dos equipamentos da conexão na posição **C** e engate-os na conexão na posição **D** (imagens 5 e 6 para máquinas EX e SR, imagem 8a para máquinas ER).
- Engate os dutos da plataforma nas conexões na posição **C** (imagens 5 e 6 para EX e SR, imagem 8a para ER).
- Abra a tampa **B** da tomada de corrente do braço e insira nela o plugue **E** do cabo elétrico da plataforma (imagens 7 e 8 para EX e SR, imagem 8a para ER).
- Fixe o cabo elétrico da plataforma no suporte na posição **F** (somente para EX e SR, vide imagem 8).

Funcionamento e Uso

É absolutamente proibido utilizar a máquina para realizar manobras aéreas quando a plataforma estiver engatada, mas não bloqueada com o perno ou quando a plataforma estiver mecanicamente bloqueada, mas o cabo elétrico não estiver corretamente conectado. É absolutamente proibido utilizar a máquina quando a plataforma estiver engatada e o operador estiver dentro da plataforma, mas os comandos ainda forem ativados a partir do empilhador.

ATENÇÃO

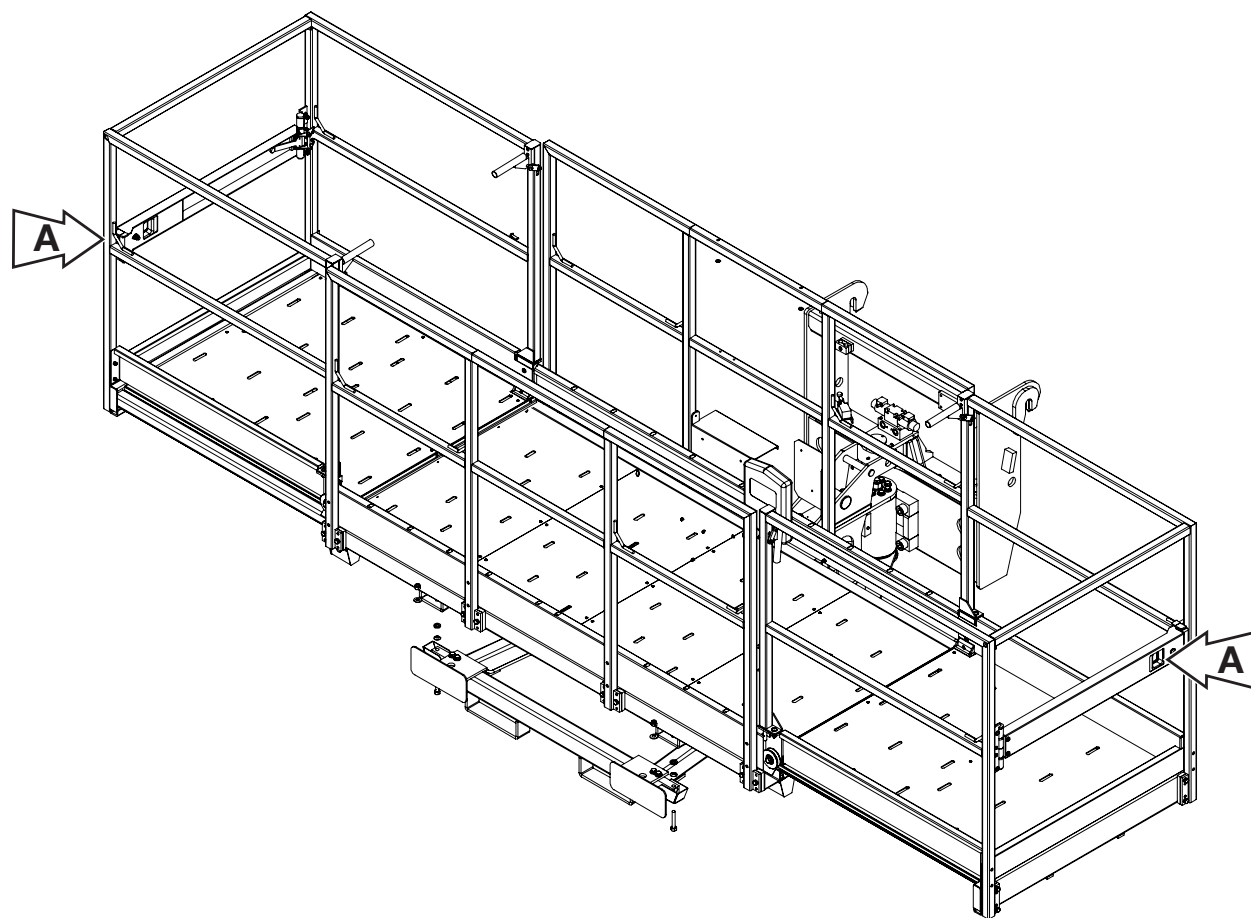
A chave de bypass do limitador de carga, presente no empilhador, é ativa somente quando o seletor A "Estrada-Plataforma-Canteiro" na cabine do empilhador estiver na modalidade "Canteiro", na posição 2 (vide imagem abaixo). Quando este seletor estiver na modalidade "Plataforma", a chave de bypass não está ativa e o limitador não pode ser desativado.

Funcionamento e Uso

■ EXTENSÃO DA PLATAFORMA MÓVEL

A plataforma móvel para elevação de pessoas possui um plano extensível; para estender o plano faça o seguinte procedimento:

- apóie a plataforma no chão, desligue o motor diesel e acione o freio de estacionamento;
- erga as barras de bloqueio **A** (há duas para cada lado extensível da plataforma) e empurre-as para fora;
- estenda a parte extensível (da parte interna em direção à externa) até atingir a trava de segurança e abaixe as barras de bloqueio **A** para fixá-la.

Funcionamento e Uso

ACESSO À PLATAFORMA MÓVEL

Para acessar o posto de trabalho na plataforma, empurre os portões de entrada **A**, situados em ambos os lados do cesto (vide imagem abaixo). Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que ambos os portões estejam fechados corretamente.

Funcionamento e Uso

USO DOS CINTOS DE SEGURANÇA

PERIGO

- ***Os ocupantes devem usar o cinto de segurança, conforme as regras locais. Engate a ponta do cinto nas fivelas da plataforma.***
- ***Não se sente, não fique em pé e nem suba nos parapeitos da plataforma. Mantenha uma posição estável na plataforma por todo o tempo.***
- ***Não desça da plataforma quando estiver erguida.***
- ***Mantenha o plano da plataforma limpo.***
- ***Antes de trabalhar, certifique-se de que os portões da plataforma estejam fechados.***
- ***Não suba ou desça da plataforma se a máquina não estiver com o braço completamente abaixado e fechado e a plataforma não estiver apoiada no chão.***

ATENÇÃO

Use somente cintos aprovados, com a marca CE de conformidade e em bom estado de conservação. Quanto ao uso dos cintos, consulte o manual fornecido pelo fabricante.

Funcionamento e Uso

POSTO DE COMANDO NA PLATAFORMA

1 **Comutador de chave para ativar os comandos:** (use a chave do interruptor Estrada-Canteiro-Plataforma removida anteriormente do painel do empilhador):

Posicione a chave em **0** para desativar os comandos; o motor da máquina desliga.

Posicione a chave em **1** para ativar os comandos

2 **Botão da bomba de emergência:** Pressionando este botão ativa-se a bomba elétrica, usada para manobras de emergência. Ao soltar o botão a bomba é desativada.

3 **Botão de partida do motor:** Pressionando este botão ativa-se o motor da máquina.

4 **Alavanca de elevação/descida do braço**

Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para cima; o braço se ergue.

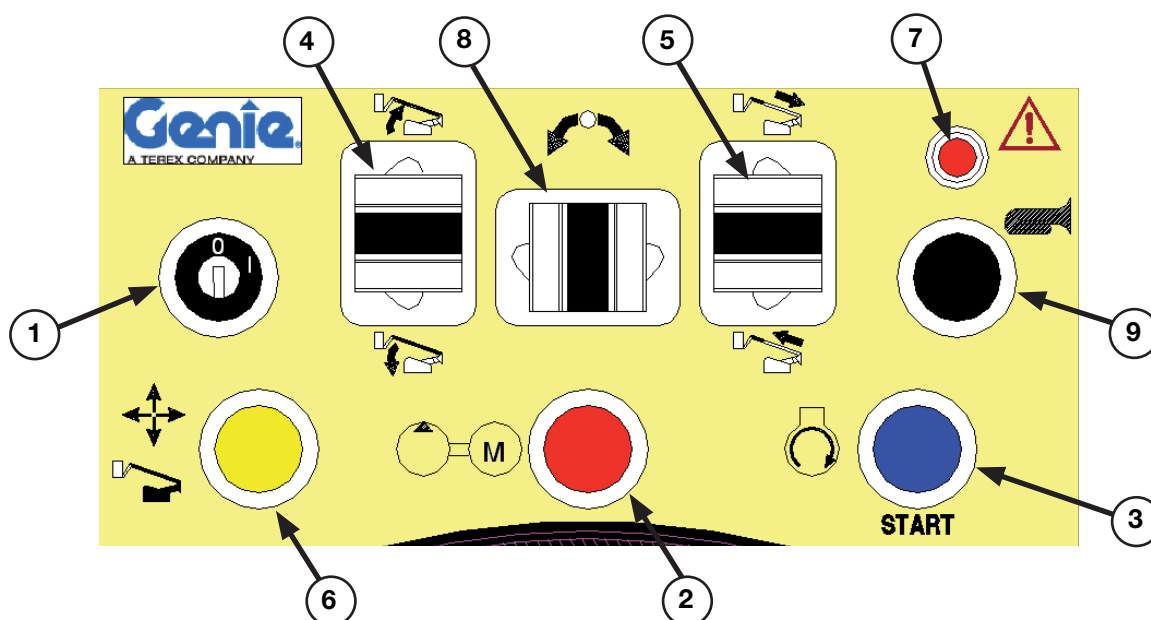
Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para baixo; o braço se abaixa.

5 **Alavanca de extensão/recolhimento do braço:**

Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para baixo; o braço se estende.

Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para cima; o braço se recolhe.

6 **Botão homem presente:** Este botão deve ser pressionado e mantido pressionado durante o uso das alavancas de comando. Ao soltar o botão, o comando dado pela alavanca não é executado ou se interrompe. Se o botão for mantido pressionado por mais que três segundos sem que seja dado algum comando, será preciso soltar o botão e pressioná-lo novamente antes de dar um comando qualquer, caso contrário não funciona.

7 **LED de sinalização máquina em alarme:** O acendimento do LED vermelho está associado a uma sinalização sonora, que indica a presença de erros no sistema máquina-plataforma.

Funcionamento e Uso

Consulte a tabela com a lista dos alarmes de funcionamento na seção “Mal funcionamento e Pesquisa de avarias” deste manual para identificar o erro. Para fazer o diagnóstico de eventuais erros pressione ao mesmo tempo os botões homem presente, nas pos. **6** e **11**, e mantenha-os pressionados por 3 segundos.

8 Alavanca de rotação da plataforma:

Pressionando o botão **11** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a esquerda; a plataforma irá rodar para a esquerda.

Pressionando o botão **11** e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a direita; a plataforma irá rodar para a direita.

Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a esquerda, a torre da máquina irá rodar para a esquerda (somente para empilhadores giratórios do tipo SR, ER).

Pressionando o botão homem presente, na pos. **6**, e mantendo-o pressionado, mova a alavanca de comando para a direita, a torre da máquina irá rodar para a direita (somente para empilhadores giratórios do tipo SR, ER).

9 Botão Buzina:
Pressione o botão para ativar a buzina, solte o botão para desativá-lo.

10 Botão de parada de emergência:
Pressionando este botão, desliga-se o motor da máquina e todos os movimentos da plataforma são interrompidos. Antes de recomeçar a trabalhar, elimine as causas que levaram à parada de emergência, recoloque o botão na posição neutra, pressionando-o e rodando-o em sentido horário.

11 Botão de habilitação rotação da plataforma:
Este botão deve ser pressionado e mantido pressionado por toda a duração do comando; se for solto, a ação definida é interrompida.

ATENÇÃO

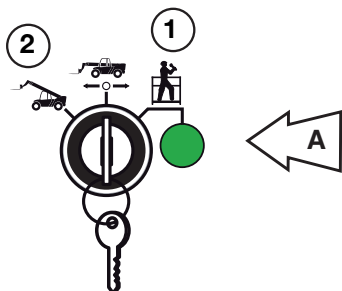
A bomba de emergência funciona através de um motor elétrico. É aconselhável mantê-la funcionando por aproximadamente 30 segundos, alternando com cerca de 2 minutos de parada para o resfriamento do motor elétrico.

10

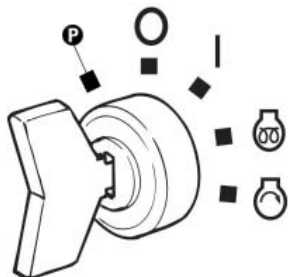
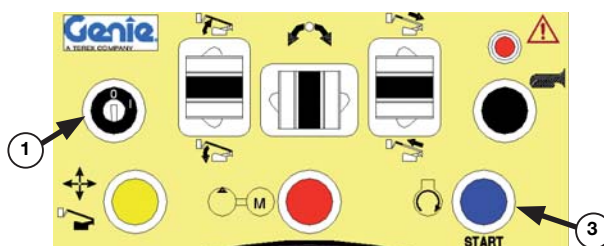
11

Funcionamento e Uso

TRANSFERÊNCIA DOS COMANDOS DO EMPILHADOR PARA A PLATAFORMA

- Vá com o empilhador até o posto de comando, abaixe os estabilizadores, nivele a máquina, tendo como referência a bolha do nível presente na cabine e acione o freio de estacionamento.
- Nivele o plano da plataforma.
- Coloque o motor em um regime levemente acima do mínimo de rotações, usando o acelerador manual.
- Ligue o cabo de alimentação da plataforma ao empilhador.
- Rode o seletor Estrada-Canteiro-Plataforma **A** (vide imagem abaixo) para "Plataforma", na posição **1**; a luz de sinalização verde B acende-se para confirmar que os comandos foram desviados para a plataforma.

- Retire a chave do seletor **A** (será utilizada para o acesso aos comandos da plataforma).
- Desligue o motor.

ATENÇÃO

Antes de ativar a transferência dos comandos à plataforma, rode a chave do quadro de partida para a posição P (nas máquinas EX e SR) e para a posição I (nas máquinas ER).

- Suba na plataforma e faça os seguintes procedimentos:
  - Insira a chave do seletor Estrada/Canteiro/Plataforma no comutador 1 (vide imagem abaixo) e rode-a até 1 para ativar os comandos da plataforma.
  - Pressione o botão 3 na imagem abaixo para acionar o motor.
  - Na tela do sistema anti-tombamento, presente na cabine, selecione a função "Plataforma" e confirme-a, selecionando "Enter" (somente para máquinas de tipo SR, nas máquinas de tipo EX e ER é autoconfirmado).

O operador posicionado no chão não deve sair da cabine de guia do empilhador por motivo algum e deve estar sempre em contato com o operador posicionado na plataforma.

VERIFICAÇÕES ANTES DE USAR A PLATAFORMA

- Verifique a eficiência do limitador de carga.
- Verifique o funcionamento do botão de parada de emergência.
- Verifique se os sensores de engate correto da plataforma estão funcionando bem.
- Verifique a eficiência do botão de habilitação dos comandos.

Para as modalidades de execução das verificações, vide o capítulo "Manutenção".

Funcionamento e Uso

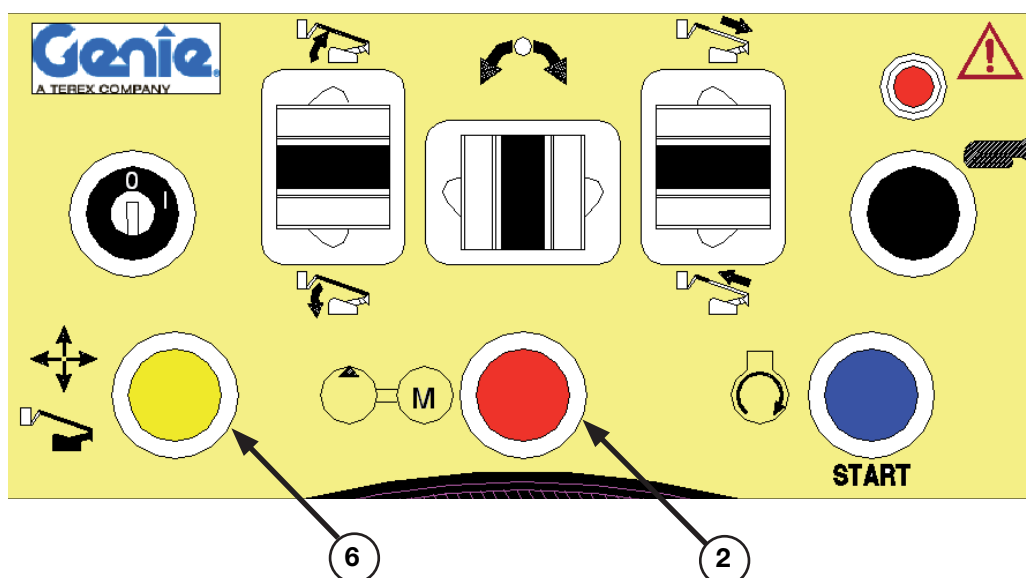
■ DESCIDA DE EMERGÊNCIA DA PLATAFORMA

É possível efetuar dois tipos de descida de emergência para recolocar a plataforma no chão:

A) o operador pode mover os comandos na plataforma, mas o motor desligado antes não dá partida;

B) o operador não é capaz de acionar os comandos na plataforma.

CASO A):

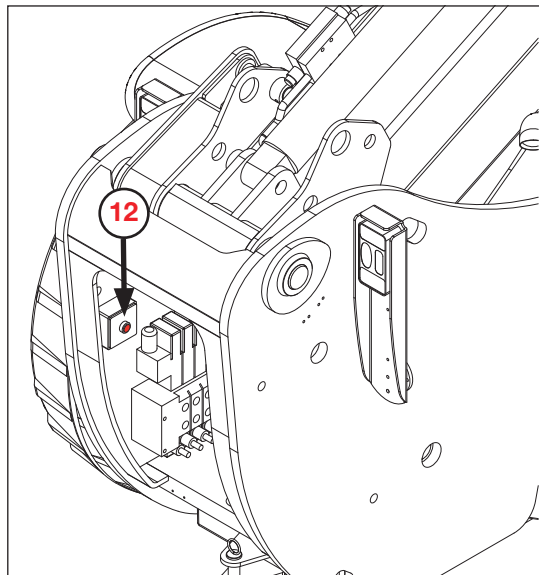
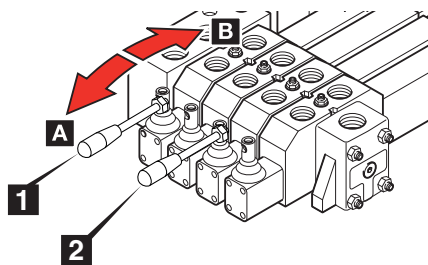
- Pressione o botão de emergência **10**, presente nos comandos da plataforma.
- Somente nas máquinas de tipo ER, desative o botão de emergência **10**, puxando-o.
- Acione simultaneamente o botão da bomba de emergência **2** e o botão homem presente **6** e mova a alavanca de comando para efetuar o movimento desejado.

Funcionamento e Uso

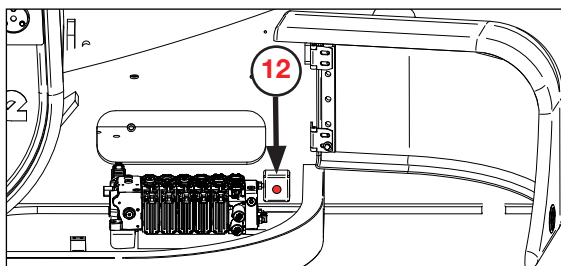
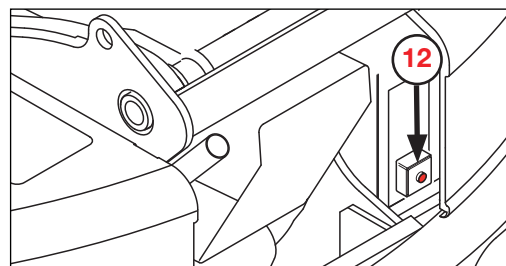
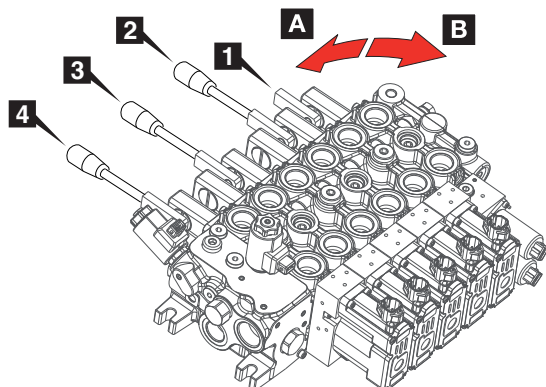
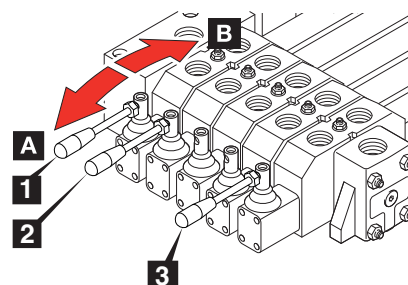
CASO B):

Se o operador não puder agir nos comandos de emergência a bordo da plataforma, a pessoa posicionada no chão deverá executar a manobra de descida de emergência.

- Pressione o botão de emergência na cabine; o motor da máquina desliga.
- Abra o capô, onde está alojado o distribuidor.
- Pressione o botão da bomba de emergência **12**, que se encontra próximo ao distribuidor e, mantendo-o pressionado, mova as alavancas apropriadas para abaixar o braço da máquina e recolocar a plataforma no chão. Se o botão da bomba de emergência for solto, a bomba desliga.

O distribuidor tem alavancas de comando que ativam as seguintes funções:

MÁQUINAS DE TIPO EX:

Alavanca 1	*A*	*Abaixa braço*
	B	*Ergue braço*
Alavanca 2	*A*	*Recolhimento do braço telescópico*
	B	*Extensão do braço telescópico*

Funcionamento e Uso

MÁQUINAS DE TIPO SR:

GTH 6025 ER:

Alavanca 1	*A*	*Descida Estabilizadores*
	B	*Subida Estabilizadores*
Alavanca 2	*A*	*Roda torre em sentido horário*
	B	*Roda torre em sentido anti-horário*
Alavanca 3	*A*	*Extensão do braço telescópico*
	B	*Recolhimento do braço telescópico*
Alavanca 4	*A*	*Abaixa braço*
	B	*Ergue braço*

Alavanca 1	*A*	*Ergue braço*
	B	*Abaixa braço*
Alavanca 2	*A*	*Extensão do braço telescópico*
	B	*Recolhimento do braço telescópico*
Alavanca 3	*A*	*Roda torre em sentido anti-horário*
	B	*Roda torre em sentido horário*

Funcionamento e Uso

ATENÇÃO

- ***Operando com os comandos manuais de emergência, o limitador de carga não intervém.***
- ***Use os comandos manuais somente para recolocar a plataforma no chão e colocar a máquina em segurança.***

Para o uso dos comandos de emergência seguir cuidadosamente a seguinte sequência:

Máquinas de tipo EX:

Alavanca 2 em A	*Recolhimento do braço*
Alavanca 1 em A	*Descida do braço*

Máquinas de tipo SR:

Alavanca 3 em B	*Recolhimento do braço*
Alavanca 4 em A	*Descida do braço*

GTH 6025 ER:

Alavanca 2 em B	*Recolhimento do braço*
Alavanca 1 em B	*Descida do braço*

Use os comandos manuais no empilhador somente em situações de emergência.

Caso não seja possível efetuar a descida de emergência da plataforma por um problema no distribuidor, entre em contato com a Assistência Técnica Terexlift.

Funcionamento e Uso

PROCEDIMENTO CORRETO DE TRABALHO

1) Engate a plataforma no empilhador;

2) bloqueie a plataforma com o cilindro de bloqueio de equipamentos;

3) posicione a máquina na área de trabalho; a máquina deve estar perfeitamente plana e com os estabilizadores abaixados e estendidos;

4) solte o pistão de bloqueio da rotação da torre (somente modelos ER);

5) acione o freio de estacionamento;

6) coloque a alavanca de movimentação na posição neutra;

7) rode o seletor Estrada/Canteiro/Plataforma para plataforma;

8) rode o comutador de partida para a posição P nas máquinas de tipo EX e SR para a posição I nas máquinas de tipo ER;

9) retire a chave do seletor Estrada/Canteiro/ Plataforma, que será usada nos comandos da plataforma;

10) solte o pistão de bloqueio da rotação da torre (somente modelos SR);

11) bloqueie o cilindro de bloqueio de equipamentos com a cavilha apropriada;

12) engate os dutos hidráulicos da plataforma nas conexões do braço;

13) ligue e fixe a tomada de alimentação da plataforma no conector do braço;

14) faça o procedimento de controle da carga no cesto, como descrito no parágrafo “Verificação do funcionamento das células de carga” da seção “Manutenção”;

15) ligue o motor da máquina da plataforma;

16) na tela do sistema anti-tombamento, presente na cabine, selecione a função “plataforma” e confirme-a, selecionando “enter” (somente máquinas de tipo SR);

17) este procedimento deve ser feito sempre que se usa a plataforma depois de ter usado um outro acessório na máquina.

A máquina com a plataforma está pronta para ser usada.

Funcionamento e Uso

PRECAUÇÕES PARA O USO

PERIGO

- ***A segunda e única cópia da chave do seletor Estrada/Canteiro/Plataforma deve ser guardada pelo chefe do canteiro ou pela pessoa encarregada da segurança no local de trabalho. Esta chave deve ser usada somente em casos de emergência para recolocar a máquina no chão em condição de emergência.***
- ***É absolutamente proibido usar a plataforma de modo impróprio, como se fosse uma grua, por exemplo.***
- ***É absolutamente proibido subir ou descer da plataforma quando ela não estiver apoiada no chão.***
- ***Usando plataformas rotatórias é obrigatório fazer as operações de carregamento somente com a plataforma em posição central.***
- ***É absolutamente proibido usar qualquer instrumento ou acessório feito para prolongar a altura de trabalho ou para erguer a plataforma (por ex. escadas aplicadas ao cesto etc.).***
- ***É absolutamente proibido deslocar a máquina de um lugar a outro do canteiro de obra com o operador a bordo da plataforma.***

ATENÇÃO

Se houver qualquer situação ou modo de trabalhar que saia do previsto no manual, recomendamos consultar o fabricante para obter a aprovação do uso dos métodos previstos ou conselhos alternativos.

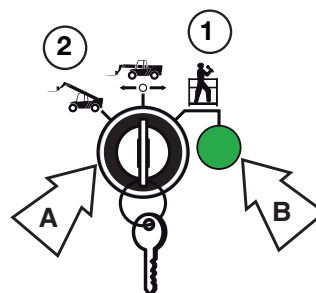
As plataformas objeto deste manual não têm proteção para os operadores a bordo contra riscos de queda de objetos de cima.

PARADA E ESTACIONAMENTO

ATENÇÃO

Apóie a plataforma móvel para elevação de pessoas em terreno seco e bem nivelado.

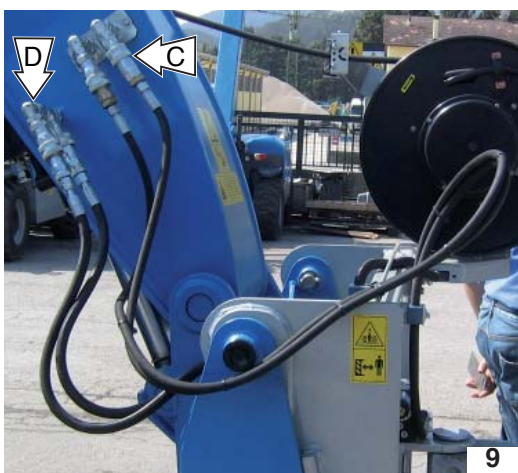
Para soltar a plataforma, siga estes procedimentos:

- Vá até o lugar em que se pretende depositar a plataforma.
- Abaixe a plataforma no chão.
- Desligue o motor do empilhador e retire a chave do painel de comando (seletor I/0).
- Desça da plataforma móvel.
- Solte os dutos hidráulicos da plataforma das conexões do braço na posição **C** e, no seu lugar, engate os dutos do cilindro de bloqueio dos equipamentos, depois de tê-los tirado das conexões do braço na posição **D** (vide imagem 9).
- Desligue o plugue do cabo da plataforma da tomada do braço e feche a tampa da tomada para protegê-la da chuva e da sujeira.
- Insira a chave que antes foi removida do painel de controle da plataforma no seletor **A** (Estrada/Canteiro/Plataforma) da cabine (vide imagem abaixo) e coloque o interruptor na modalidade "Canteiro" (pos. **2**); a luz de sinalização verde **B** apaga.

Funcionamento e Uso

- Rode a chave de partida do painel da máquina da posição **P** para a posição **I** nas máquinas de tipo EX e SR, de **I** para **0** nas máquinas de tipo ER (vide imagem abaixo).

- Somente em máquinas do tipo SR selecione o acessório "garfos" na tela do sist. anti-tombamento, presente na cabine, e confirme-o, selecionando "Enter".

ATENÇÃO

Agora os comandos na cabine do empilhador estão ativados.

- Ligue o motor.
- Mova a alavanca de comando apropriada para desbloquear a plataforma da chapa de engate de equipamentos.
- Rode a chapa de engate de equipamentos para a frente e abaixe o braço para soltar a plataforma.
- Recue a máquina.

ESTACIONAMENTO POR PERÍODOS DE PAUSA PROLONGADA

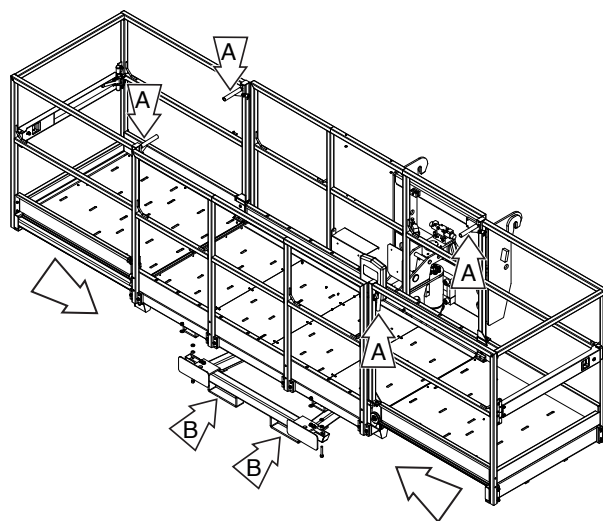
Se tiver que estacionar a plataforma por um longo período de inatividade, além de respeitar as normas descritas no parágrafo “Parada e estacionamento”, recomendamos:

- Lavar cuidadosamente a plataforma.
- Não direcionar jatos de água às partes elétricas.
- Depois de lavar, enxugar com cuidado todas as partes com um jato de ar.
- Fazer uma lubrificação completa da plataforma.
- Fazer uma inspeção geral e substituir as eventuais partes desgastadas ou danificadas.
- Pintar eventualmente as partes danificadas ou desgastadas.
- Recolocar a plataforma em local coberto e ventilado.

Lembre-se de que durante os períodos de inatividade prolongada, a manutenção periódica relativa aos líquidos e a todos os elementos sujeitos a envelhecimento deve ser feita normalmente. De todo modo, antes de colocar o empilhador e a plataforma para funcionar novamente, faça uma manutenção extra, verificando cuidadosamente todas as partes mecânicas, hidráulicas e elétricas.

Funcionamento e Uso

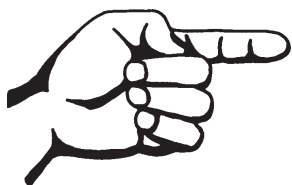
MOVIMENTAÇÃO DA PLATAFORMA

A plataforma pode ser movimentada pelo empilhador ao qual está associada ou por meios que possuam garfos, com capacidade adequada. No segundo caso, faça os seguintes procedimentos: recolha a parte extensível da plataforma e bloqueie-a com as barras de bloqueio **A**; aproxime-se com o empilhador e enfie os garfos nas guias **B**.

TRANSPORTE DA PLATAFORMA

A plataforma está em posição de transporte quando seus comandos estão desativados e, portanto, não podem atuar. Nesta condição, os únicos comandos habilitados são os da cabine.

Antes de fazer qualquer deslocamento com a plataforma engatada, faça um controle visual para verificar se está encaixada corretamente na chapa porta-equipamentos.

ELIMINAÇÃO

Ao término de cada ciclo de trabalho da máquina, recomenda-se não jogar os resíduos no ambiente, mas delegar esta operação a empresas especializadas, capazes de providenciá-la respeitando as normas vigentes.

Eliminação das baterias

As baterias com chumbo descarregadas não podem ser jogadas junto com o lixo sólido industrial, pois, sendo compostas por materiais nocivos, devem ser recolhidas, eliminadas e/ ou reciclada sob a tutela das leis dos países membros da Comunidade Europeia.
A bateria descarregada deve ser deixada em local seco e isolado. Certificar-se também de que a bateria esteja seca e de que as tampas dos elementos estejam bem fechados. Colocar um cartaz de aviso na bateria, sinalizando a proibição de uso. Se a bateria, antes da sua eliminação, for deixada ao ar livre será necessário enxugá-la, passar uma camada fina de graxa na caixa e nos elementos e fechar as suas tampas. Evitar apoiá-la diretamente no terreno; é melhor apoiá-la em tábuas de madeira ou em uma bancada e, eventualmente, cobri-la. A eliminação deve ser feita o mais rapidamente possível.

Manutenção

Observe e respeite:

* Somente a manutenção de rotina especificada neste manual pode ser executada pelo operador.
* As inspeções programadas de manutenção devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações técnicas do fabricante.

Legenda dos símbolos de manutenção:

O símbolo seguinte indica o intervalo das intervenções de manutenção expresso em horas de trabalho.

PREMISSA

A manutenção acurada e periódica garanta ao operador uma máquina sempre confiável e segura.

Por tal motivo, após haver operado em condições especiais (terrenos enlameados, empoeirados, trabalhos difíceis, etc.) é oportuno lavar, engraxar e executar uma correta manutenção da máquina.

Certificar-se sempre de que todas as partes estejam em boas condições, que não existam perdas de óleo, que as proteções e dispositivos de segurança sejam eficientes; caso contrário buscar as causas e remediá-las.

A não observação das normas de manutenção programada indicadas neste manual anula automaticamente a garantia da TEREXLIFT.

Manutenção

LUBRIFICANTES - NORMAS DE HIGIENE E SEGURANÇA

Higiene
O contato prolongado dos óleos com a pele pode ser causa de irritação. É, portanto, aconselhável utilizar luvas de borracha e óculos de proteção. Após haver manuseado óleos é aconselhável lavar acuradamente as mãos com água e sabão.

Estocagem
Manter sempre os lubrificantes em local fechado e longe do alcance de crianças. Não manter nunca os lubrificantes em locais abertos e sem a etiqueta que indique o seu conteúdo.

Eliminação
O óleo, novo ou usado, disperso no ambiente é muito poluente! Conservar com cuidado o óleo novo e conservar aquele usado em recipientes apropriados para sucessiva eliminação através dos centros de recolhimento específicos.

Derramamento
Em caso de perdas acidentais de óleo, fazer com que este possa ser absorvido por areia ou granulado de tipo apropriado. Limpar o composto obtido e providenciar a sua eliminação como resíduo químico.

Pronto socorro

Olhos: No caso de contato com os olhos, enxaguar abundantemente com água corrente. Permanecendo a irritação encaminhar-se ao Pronto Socorro mais próximo.

Ingestão: No caso de ingestão de óleo, não provocar vomito. Pedir a intervenção de um médico.

Pele: Em casos de excessivo e prolongado contato com a pele, lavar com água e sabão.

Incêndio
Em caso de incêndio, utilizar extintores com anidrido carbônico a seco, ou então com espuma. Não usar água.

MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Uma manutenção incorreta ou escassa pode tornar a máquina e a plataforma perigosas para o operador e para as pessoas ao redor dela. Faça com que a manutenção e a lubrificação sejam realizadas regularmente, de acordo com as indicações do fabricante, para manter a máquina e a plataforma eficientes e seguras. As operações de manutenção dependem das horas de trabalho da máquina e da plataforma. Verifique e mantenha eficiente o conta-horas, para poder definir corretamente os intervalos de manutenção. Certifique-se de que todos os defeitos encontrados durante a manutenção sejam prontamente eliminados antes de usar novamente a máquina e a plataforma.

ATENÇÃO

É proibido realizar modificações ou efetuar intervenções de qualquer tipo na máquina ou na plataforma, a não ser as operações normais de manutenção. Qualquer mudança na máquina ou na plataforma não feita pela TEREXLIFT ou por centros de assistência autorizados faz com que a máquina perca automaticamente a conformidade à Diretiva 2006/42/CE.

A cada uso da plataforma

1. Verifique se os sistemas de segurança instalados estão funcionando bem (vide a seção “Dispositivos de Segurança” neste manual).
2. Remova o material que se acumula no chão da plataforma para evitar bloqueios das partes extensíveis da plataforma.
3. Faça um controle visual da estrutura com atenção especial à corrosão e às soldas.

Nas primeiras 10 horas de trabalho

1. Verifique se há vazamentos de óleo
2. Verifique o aperto dos parafusos em geral.

Manutenção

A cada 50 horas de trabalho ou mesmo semanalmente

1. Faça um exame visual da estrutura, prestando atenção especial à corrosão, às soldas e às partes que suportam a carga.
2. Faça um controle do sistema mecânico, hidráulico e elétrico, seguindo as recomendações do manual do empilhador.
3. Faça uma lubrificação completa das peças sujeitas a movimento.

ATENÇÃO

A freqüência e a duração dos controles periódicos e dos testes podem estar sujeitas a regulamentações ou leis locais ou nacionais. Faça as adaptações antes de usar a plataforma.

A cada 5 anos

Depois de 5 anos de funcionamento da máquina (empilhador e plataforma) verifique a estrutura com atenção especial às juntas estruturais soldadas e aos pernos do braço telescópico e da plataforma.

INTERVENÇÕES DE MANUTENÇÃO

Nas intervenções de manutenção use somente peças de reposição recomendadas pelo fabricante, indicadas no manual de código 57.0701.9003.

***Antes de usar a plataforma*:**

- ***verifique o aperto dos parafusos***
- ***verifique se há vazamentos de óleo nas conexões***
- ***verifique o sistema hidráulico***
- ***verifique o sistema elétrico.***

Todas as intervenções devem ser feitas somente quando a plataforma estiver posicionada no chão.

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção que comporte a suspensão de um componente, fixe de modo estável e seguro o componente suspenso antes de executar as intervenções.

São absolutamente proibidas as intervenções nas instalações hidráulicas se não forem executadas por pessoas autorizadas.

A manipulação e a reciclagem de óleos usados podem ser disciplinadas por normas ou regulamentos nacionais e regionais. Servir-se de estabelecimentos de reciclagem autorizados.

Manutenção

■ ENGRAXE

ATENÇÃO

Antes de injetar graxa lubrificante suficiente nos engraxadores, limpar acuradamente para impedir que a lama, a poeira ou outros corpos estranhos possam misturar-se à graxa, diminuindo ou anulando os efeitos da lubrificação.
Nos braços telescópicos, antes de aplicar a graxa nova, limpar cuidadosamente os resíduos com produtos para retirar graxa.

Engraxar a máquina regularmente para mantê-la eficiente e para prolongar a sua vida útil.

Injetar graxa lubrificante através dos engraxadores apropriados, por meio de um bomba.

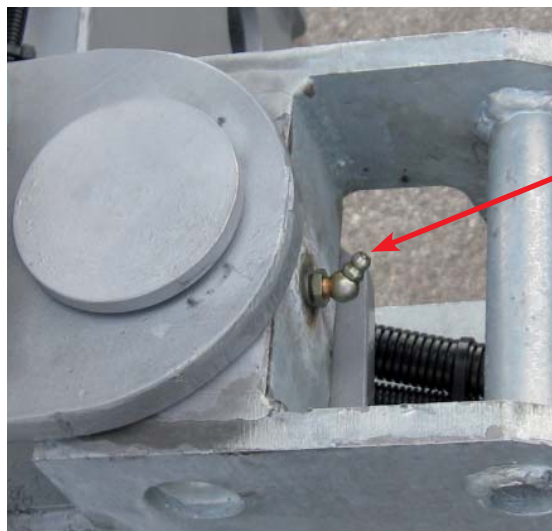
Interromper o engraxe assim que notar a saída de graxa fresca das fissuras.

Nas figuras que seguem, são indicados os pontos de engraxe onde:

- com o símbolo (engraxador) são representados os pontos que devem ser engraxados com a bomba
- com o símbolo (pincel) são indicados os pontos que devem ser engraxados com o pincel.

ATENÇÃO

Para lubrificar a máquina use graxa à base de lítio SHELL do tipo SUPER GREASE EP para lubrificar com bomba e graxa grafitada AGIP tipo GR NG 3 para lubrificar com pincel.

Engraxe semanalmente os pontos indicados nas imagens abaixo:

Nunca misture óleos ou graxas com características diferentes; isso pode causar danos e rupturas de componentes.

Manutenção

■ VERIFICAÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

■ Verificação do funcionamento das células de carga (a cada uso da plataforma)

- Carregue um peso conhecido na plataforma correspondente ao peso máximo admitido mais 20% (por ex. na plataforma 3P/700 REM 4400 carregue um peso de 700 kg mais um de 140 kg).
- Certifique-se de que o sistema esteja em alarme e de que todos os movimentos da plataforma estejam bloqueados até a retirada da sobrecarga de 20%.

■ Verificação do funcionamento do sistema anti-tombamento (a cada uso da plataforma)

- Carregue um peso conhecido na plataforma correspondente ao peso máximo admitido (por ex. na plataforma 3P/700 REM 4400 carregue um peso de 700 kg).
- Erga o braço de aproximadamente 30 a 50 cm do chão.
- Estenda o braço telescópico, certificando-se de que o sistema entre em alarme com a distância prevista nos diagramas de carga relativos à associação máquina-plataforma.

■ Verificação do funcionamento do botão de ativação da alavanca de comando (a cada uso da plataforma)

Para verificar o bom funcionamento do botão de homem presente no quadro de comandos da plataforma, será suficiente mover uma alavanca de comando sem manter pressionado o botão. O comando não deve ser ativado. Se for, entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da TEREXLIFT.

■ Verificação do funcionamento dos sensores de engate correto (a cada uso da plataforma)

Para verificar se os sensores de engate correto estão funcionando corretamente é suficiente tentar movimentar a plataforma, sem engatá-la no empilhador. A plataforma deve permanecer bloqueada; se não, deve ser feita alguma intervenção nos sensores, eventualmente substituindo-os, em caso de avaria.

■ Verificação do funcionamento do botão de parada de emergência (a cada uso da plataforma)

Para verificar se o botão está funcionando bem é suficiente pressioná-lo durante a execução de um movimento. A pressão do botão deve determinar a parada do movimento e o desligamento do motor.

■ Verificação do funcionamento da válvula de bloqueio no atuador rotatório da plataforma (a cada 50 horas de trabalho)

Para testar se a válvula está funcionando bem é necessário operar como segue:

- posicione a plataforma um pouco erguida do chão com o braço completamente fechado;
- empurre manualmente a plataforma com a ajuda de uma outra pessoa para tentar rodá-la. A plataforma não deve se mover; se isso acontecer, a válvula de bloqueio deve ser substituída.

INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem ____________ **Nenhum**

Ordinário ____________ **A cada 50 horas**

Manutenção

⚠ PERIGO

***Faça um teste de verificação do funcionamento da válvula, adotando todas as medidas de precaução possíveis*:**

- ***Use óculos de proteção.***
- ***Use luvas de proteção.***
- ***Use calçados antiderrapantes.***
- ***Use roupas de trabalho adequadas.***
- ***Use proteções contra vazamentos de óleo sob pressão.***
- ***Faça o teste em espaço livre e cercado para impedir que estranhos possam se aproximar da máquina.***
- ***Faça o teste com a máxima cautela.***

ATENÇÃO

Faça inclusive a verificação das válvulas de bloqueio do empilhador no qual a plataforma está instalada, seguindo as recomendações indicadas no manual específico de Uso e Manutenção do empilhador.

■ Verificação do funcionamento dos fins de curso dos estabilizadores (a cada uso da plataforma)

Para verificar se os fins de curso dos estabilizadores estão funcionando bem, proceda como segue:

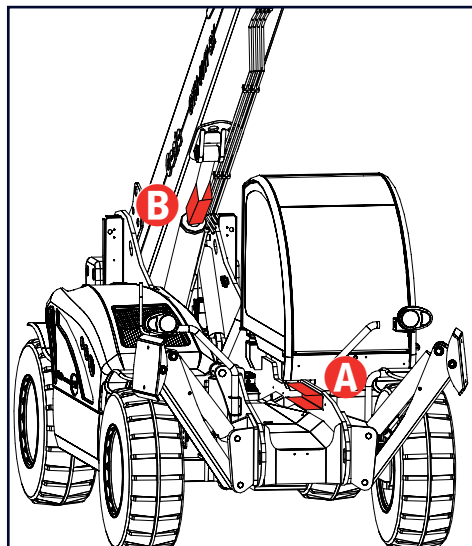
- Abaixe os estabilizadores, deixando somente um erguido.
- Engate a plataforma e conecte-a ao empilhador, usando a tomada de corrente apropriada no braço.
- Rode o seletor Estrada/Canteiro/Plataforma para Plataforma:
- Acione os comandos da plataforma e certifique-se de que não estão habilitados.

ATENÇÃO

Se encontrar algum problema no fim de curso ou uma deformação da alavanca, substitua imediatamente a peça.

⚠ PERIGO

***Sempre que é feita a manutenção da plataforma quando ela está erguida ou, de modo geral, quando são feitas operações localizadas na área abaixo do braço, é obrigatório usar o anel de bloqueio do cilindro de elevação (vide imagem abaixo)*:**

I. Erga e estenda o braço
II. Pegue o anel, desparafusando os dois parafusos presentes no chassi (pos. A)
III. Introduza o anel na haste do cilindro de elevação (pos. B)
IV. Bloqueie o anel com os dois parafusos presentes no mesmo.

É absolutamente proibido passar ou permanecer no espaço abaixo da plataforma se o anel de bloqueio não estiver na posição certa.

ATENÇÃO

Veja a seção "Tabela de controle dos dispositivos de segurança" para anotar os resultados da verificação diária desses dispositivos.

Mal funcionamento e Pesquisa de avarias

MAL FUNCIONAMENTO E PESQUISA DE AVARIAS

Este capítulo constitui para o operador uma guia à reparação das avarias mais comuns, mas, ao mesmo tempo, é uma indicação clara das intervenções que podem ser feitas exclusivamente por técnicos especializados.
Em caso de dúvida não tomar nenhuma atitude em relação à máquina, mas chamar sempre um técnico especializado.

A plataforma móvel para elevação de pessoas é um equipamento aplicado a um empilhador e pode sofrer com os desgastes dele. Por isso, consulte o manual do operador do empilhador para os problemas não indicados neste capítulo.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
OS COMANDOS NA PLATAFORMA NÃO FUNCIONAM	• O cabo elétrico de ligação da plataforma não está ligado ao empilhador • O seletor **A** está posicionado em "Canteiro" ou em "Estrada" • Procedimento de comutação dos comandos de empilhador para plataforma não feito corretamente	• Ligue o cabo elétrico da plataforma à tomada de corrente no braço do empilhador • Posicione o seletor em “Plataforma” • Refaça o procedimento de transferência dos comandos do empilhador para a plataforma
O SISTEMA ANTI-TOMBAMENTO ESTÁ EM ALARME	• plataforma está sobrecarregada	• Retire o peso em excesso da plataforma. Tome nota dos limites de uso da máquina na qual a plataforma está aplicada.
O SISTEMA ANTI-TOMBAMENTO ESTÁ EM ALARME COM PESO ERGUIDO INFERIOR À CAPACIDADE ADMITIDA	• Uma ou mais células de carga podem estar danificadas	• Substitua a célula de carga danificada

ATENÇÃO

Caso ocorram inconvenientes não indicados neste capítulo, chame a Assistência Técnica, a oficina autorizada mais próxima, ou mesmo o revendedor TEREXLIFT.

Mal funcionamento e Pesquisa de avarias

LISTA DE ALARMES FUNCIONAIS

ALARME	CÓDIGO	LED	SINAL SONO-RO	SÉRIE EX	SÉRIE ER	SÉRIE SR
CHECK UP INICIAL	1	ACESO FIXO3 sec	SINCRONIZADO COM LED	X	X	X
ATIVAÇÃO MODALIDADE VISUALIZAÇÃO ALARMES PLATAFORMA	2	ACESO FIXO3 sec	NÃO ATIVO	X	X	X
ENGATE PLATAFORMA NÃO SEGURO	4	ACESO FIXO	INTERMITENTE 100ms-TIPO 4	X	X	X
PLATAFORMA NÃO HABILITADA (SELETOR CANTEIRO/ PLATAFORMA)	5	ACESO FIXO	INTERMITENTE 250ms-TIPO 3			X
PARADA DE EMERGÊNCIA ATIVADA	6	ACESO FIXO	INTERMITENTE 500ms-TIPO 2	X	X	X
ERRO DE SISTEMA ATIVO	7	LAMPEJO 250ms-TIPO 3	INTERMITENTE ATTIVO 1 sec OGNI 5sec-TIPO 5	X	X	X
ALARME SOBRECARGA PLATAFORMA	8	LAMPEJO 500ms-TIPO 2	SINCRONIZADO COM LED	X	X	X
ALARME SOBRECARGA MÁQUINA	9	LAMPEJO 1sec-TIPO 1	SINCRONIZADO COM LED			X
ALARME ESTABILIZADORES	10	ACESO FIXO	SINCRONIZADO COM LED			X
ALARME SOBRECARGA MÁQUINA	11	LAMPEJO 1sec-TIPO 1	SINCRONIZADO COM LED	GERIDO PELA MÁQUINA	GERIDO PELA MÁQUINA	
ALARME ESTABILIZADORES	11	ACESO FIXO	SINCRONIZADO COM LED	GERIDO PELA MÁQUINA	GERIDO PELA MÁQUINA	

Mal funcionamento e Pesquisa de avarias

Nas máquinas de tipo ER é possível visualizar o código de erro diretamente na tela do limitador de carga presente dentro da cabine. Na tela principal, usa-se a tecla ENTER para entrar na modalidade de diagnóstico. Depois, é possível deslocar-se para frente ou para trás com as teclas + e – para selecionar a página P14: Após alguns segundos, surge a tela de baixo onde aparece no espaço circundado o código de erro.

Mal funcionamento e Pesquisa de avarias

TORQUES DE APERTO DOS PARAFUSOS

QUADRO DOS TORQUES DE APERTO DOS PARAFUSOS SAE

• Utilize este quadro como referência, exceto se houver indicação diferente neste manual •

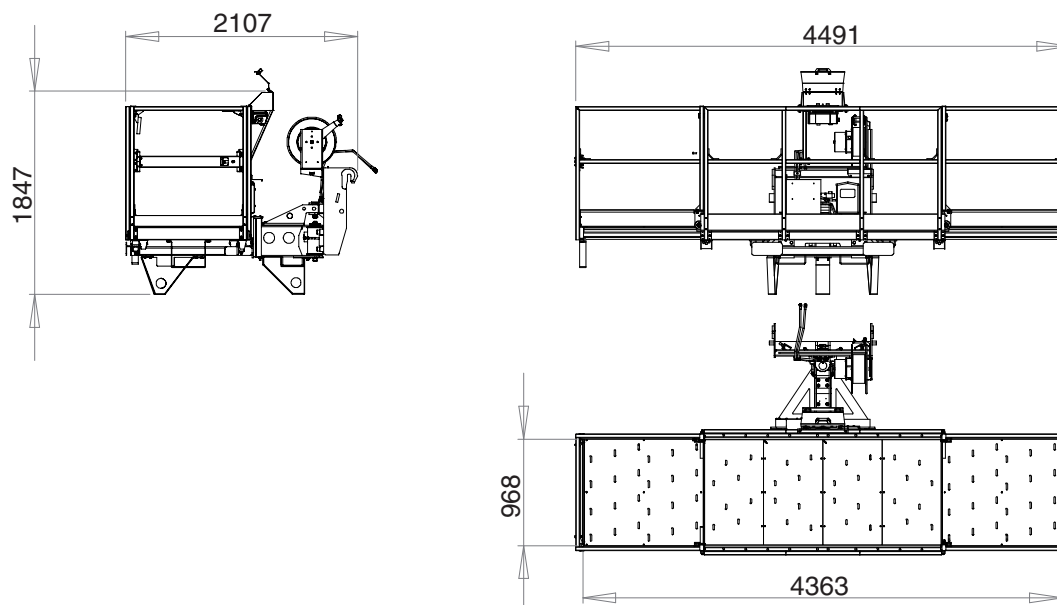
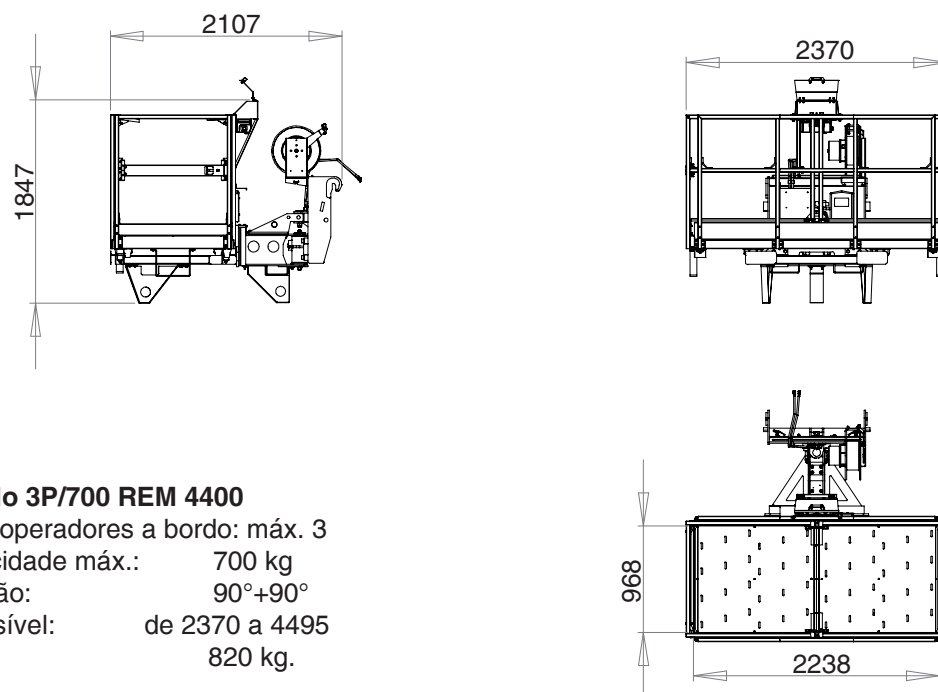
MEDIDA	ROSCA	Grau 5				Grau 8				Parafusos de alta resistência com acabamento em óxido preto A574	
		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.	
		in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
1/4	20	80	9	100	11.3	110	12.4	140	15.8	130	14.7
	28	90	10.1	120	13.5	120	13.5	160	18	140	15.8
		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.		SECO		LUBRIF.	
		ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
5/16	18	13	17.6	17	23	18	24	25	33.9	21	28.4
	24	14	19	19	25.7	20	27.1	27	36.6	24	32.5
3/8	16	23	31.2	31	42	33	44.7	44	59.6	38	51.5
	24	26	35.2	35	47.4	37	50.1	49	66.4	43	58.3
7/16	14	37	50.1	49	66.4	50	67.8	70	94.7	61	82.7
	20	41	55.5	55	74.5	60	81.3	80	108.4	68	92.1
1/2	13	57	77.3	75	101.6	80	108.4	110	149	93	126
	20	64	86.7	85	115	90	122	120	162	105	142
9/16	12	80	108.4	110	149	120	162	150	203	130	176
	18	90	122	120	162	130	176	170	230	140	189
5/8	11	110	149	150	203	160	217	210	284	180	244
	18	130	176	170	230	180	244	240	325	200	271
3/4	10	200	271	270	366	280	379	380	515	320	433
	16	220	298	300	406	310	420	420	569	350	474
7/8	9	320	433	430	583	450	610	610	827	510	691
	14	350	474	470	637	500	678	670	908	560	759
1	8	480	650	640	867	680	922	910	1233	770	1044
	12	530	718	710	962	750	1016	990	1342	840	1139
1 1/8	7	590	800	790	1071	970	1315	1290	1749	1090	1477
	12	670	908	890	1206	1080	1464	1440	1952	1220	1654
1 1/4	7	840	1138	1120	1518	1360	1844	1820	2467	1530	2074
	12	930	1260	1240	1681	1510	2047	2010	2725	1700	2304
1 1/2	6	1460	1979	1950	2643	2370	3213	3160	4284	2670	3620
	12	1640	2223	2190	2969	2670	3620	3560	4826	3000	4067

QUADRO DOS TORQUES DE APERTO DOS PARAFUSOS COM ROSCA MÉTRICA

• Utilize este quadro como referência, exceto se houver indicação diferente neste manual •

Medida (mm)	Classe 4.6				Classe 8.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO	
	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
5	16	1.8	21	2.4	41	4.63	54	6.18	58	6.63	78	8.84	68	7.75	91	10.3
6	19	3.05	36	4.07	69	7.87	93	10.5	100	11.3	132	15	116	13.2	155	17.6
7	45	5.12	60	6.83	116	13.2	155	17.6	167	18.9	223	25.2	1.95	22.1	260	29.4
	LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO		LUBR.		SECO	
	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
8	5.4	7.41	7.2	9.88	14	19.1	18.8	25.5	20.1	27.3	26.9	36.5	23.6	32	31.4	42.6
10	10.8	14.7	14.4	19.6	27.9	37.8	37.2	50.5	39.9	54.1	53.2	72.2	46.7	63.3	62.3	84.4
12	18.9	25.6	25.1	34.1	48.6	66	64.9	88	69.7	94.5	92.2	125	81	110	108	147
14	30.1	40.8	40	54.3	77.4	105	103	140	110	150	147	200	129	175	172	234
16	46.9	63.6	62.5	84.8	125	170	166	226	173	235	230	313	202	274	269	365
18	64.5	87.5	86.2	117	171	233	229	311	238	323	317	430	278	377	371	503
20	91	124	121	165	243	330	325	441	337	458	450	610	394	535	525	713
22	124	169	166	225	331	450	442	600	458	622	612	830	536	727	715	970
24	157	214	210	285	420	570	562	762	583	791	778	1055	682	925	909	1233

Dados Técnicos

PLATAFORMA ESTENDIDA

PLATAFORMA NÃO ESTENDIDA

Modelo 3P/700 REM 4400
N° de operadores a bordo: máx. 3
Capacidade máx.: 700 kg
Rotação: 90°+90°
Extensível: de 2370 a 4495
Peso: 820 kg.

Dados Técnicos

TESTE DE ESTABILIDADE GTH 6025 ER + 3P/700-REM 4400

Teste n. 1.1.1	:	Área de trabalho com 700 kg de carga nominal - frontal
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	11,4°
Comprimento do braço (**)	:	17,63 m
Carga nominal	:	700 kg
Carga de teste	:	1240 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.2	:	Área de trabalho com 300 kg de carga nominal - frontal
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	19,25 m
Carga nominal	:	300 kg
Carga de teste	:	740 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.3	:	Área de trabalho com 120 kg de carga nominal - frontal
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	19,80 m
Carga nominal	:	120 kg
Carga de teste	:	490 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Dados Técnicos

Teste n. 1.1.4	:	Área de trabalho com 700 kg de carga nominal - lateral
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	15,18 m
Carga nominal	:	700 kg
Carga de teste	:	1240 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.5	:	Área de trabalho com 300 kg de carga nominal - lateral
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	16,81 m
Carga nominal	:	300 kg
Carga de teste	:	840 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Teste n. 1.1.6	:	Área de trabalho com 120 kg de carga nominal - lateral
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro
Inclinação da plataforma de testes	:	4,5°
Inclinação do braço telescópico (*)	:	6,2°
Comprimento do braço (**)	:	17,63 m
Carga nominal	:	120 kg
Carga de teste	:	540 kg
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)		
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico		

Dados Técnicos

VERIFICAÇÃO DO DIAGRAMA DE CAPACIDADE 6025 ER + 3P/700-REM 4400

Teste n. 2.1	:				
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	700 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	17,6 m
"	2:	31,2°	"	2:	18,45 m
"	3:	57,2°	"	3:	22,5 m
"	4:	78°	"	4:	23,36 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste n. 2.2	:				
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	700 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	14,4 m
"	2:	26°	"	2:	15,2 m
"	3:	42°	"	3:	16,8 m
"	4:	62°	"	4:	20,1 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste n. 2.3	:				
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	300 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	10,4°	A extensão parou a (**):	1:	19,3 m
"	2:	36,4°	"	2:	20,9 m
"	3:	52°	"	3:	23,4 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Dados Técnicos

Teste n. 2.4	:				
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	300 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	16 m
"	2:	36,4°	"	2:	18,5 m
"	3:	52°	"	3:	20,1 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste n. 2.5	:				
Configuração do empilhador	:	Torre alinhada à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	120 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	19,3 m
"	2:	26°	"	2:	20,1 m
"	3:	47°	"	3:	23,4 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

Teste n. 2.6	:				
Configuração do empilhador	:	Torre perpendicular à base do carro			
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°			
Carga útil	:	120 kg			
Inclinação do braço telescópico (*)	1:	5,3°	A extensão parou a (**):	1:	17,6 m
"	2:	21°	"	2:	17,6 m
"	3:	42°	"	3:	20,1 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Absoluta (i.e. em relação ao horizonte)					
(**)Da dobradiça do braço até a dobradiça da articulação, paralela à linha do braço telescópico					

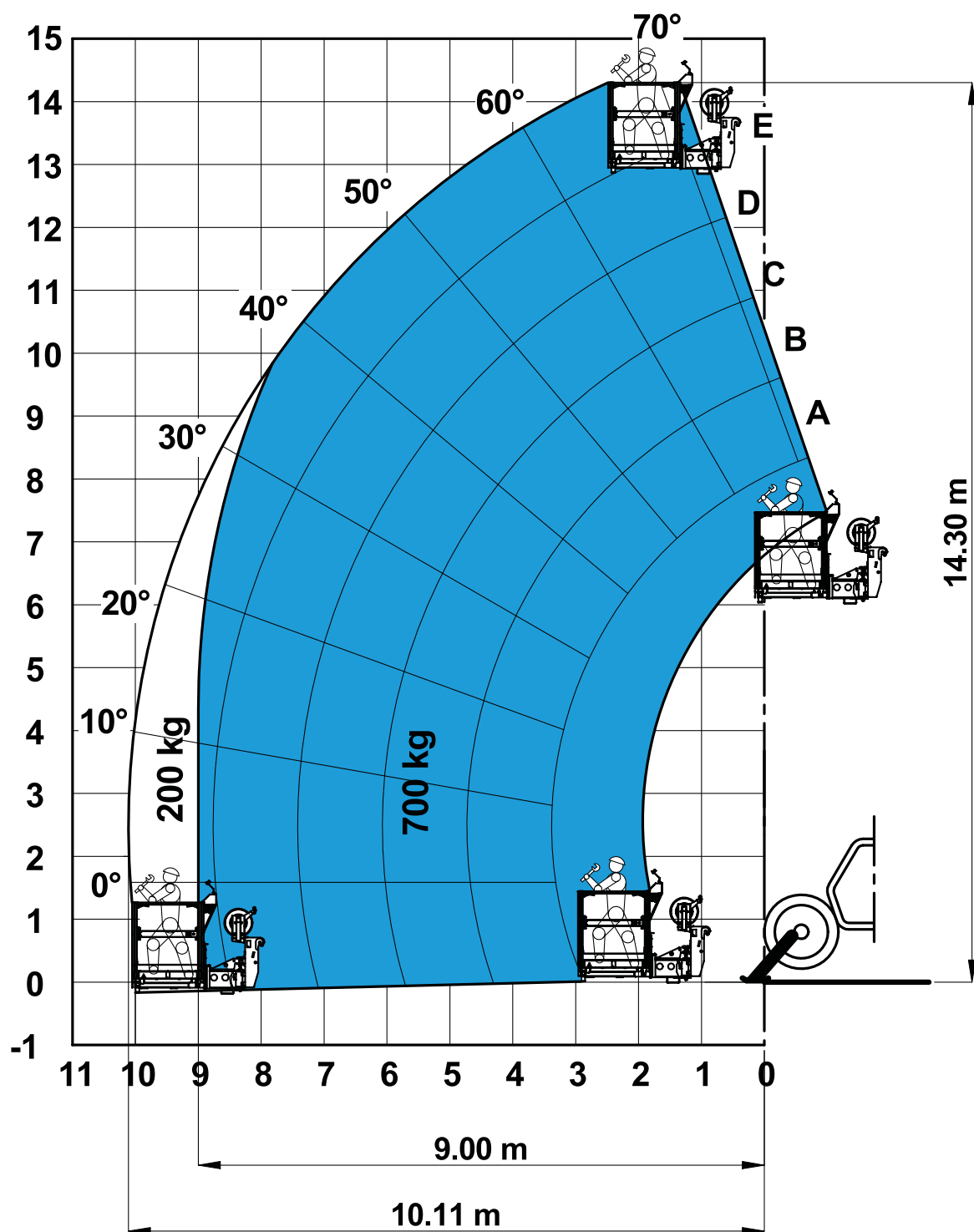
Dados Técnicos

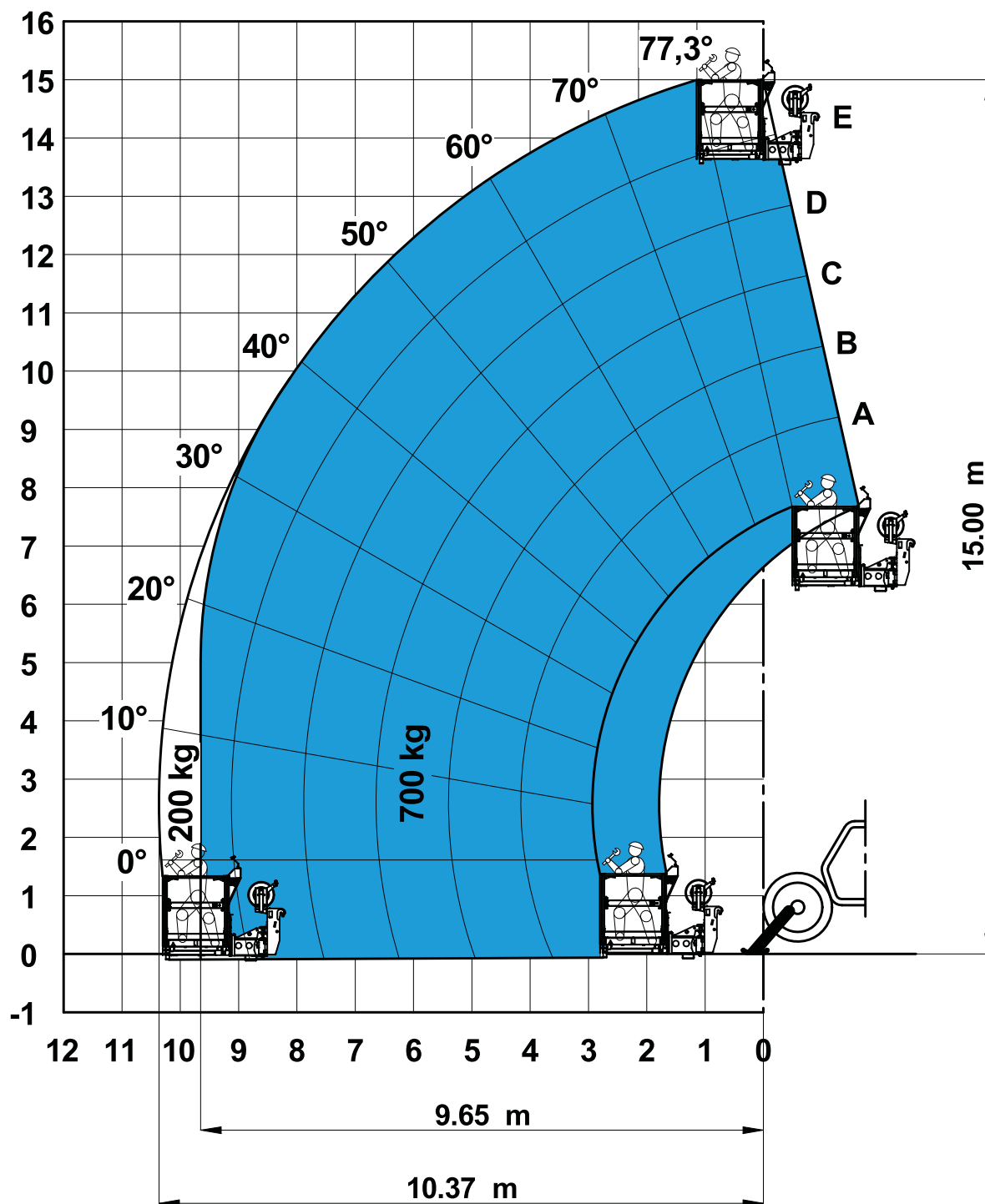
■ VERIFICAÇÕES DE FUNCIONAMENTO 6025 ER + 3P/700-REM 4400

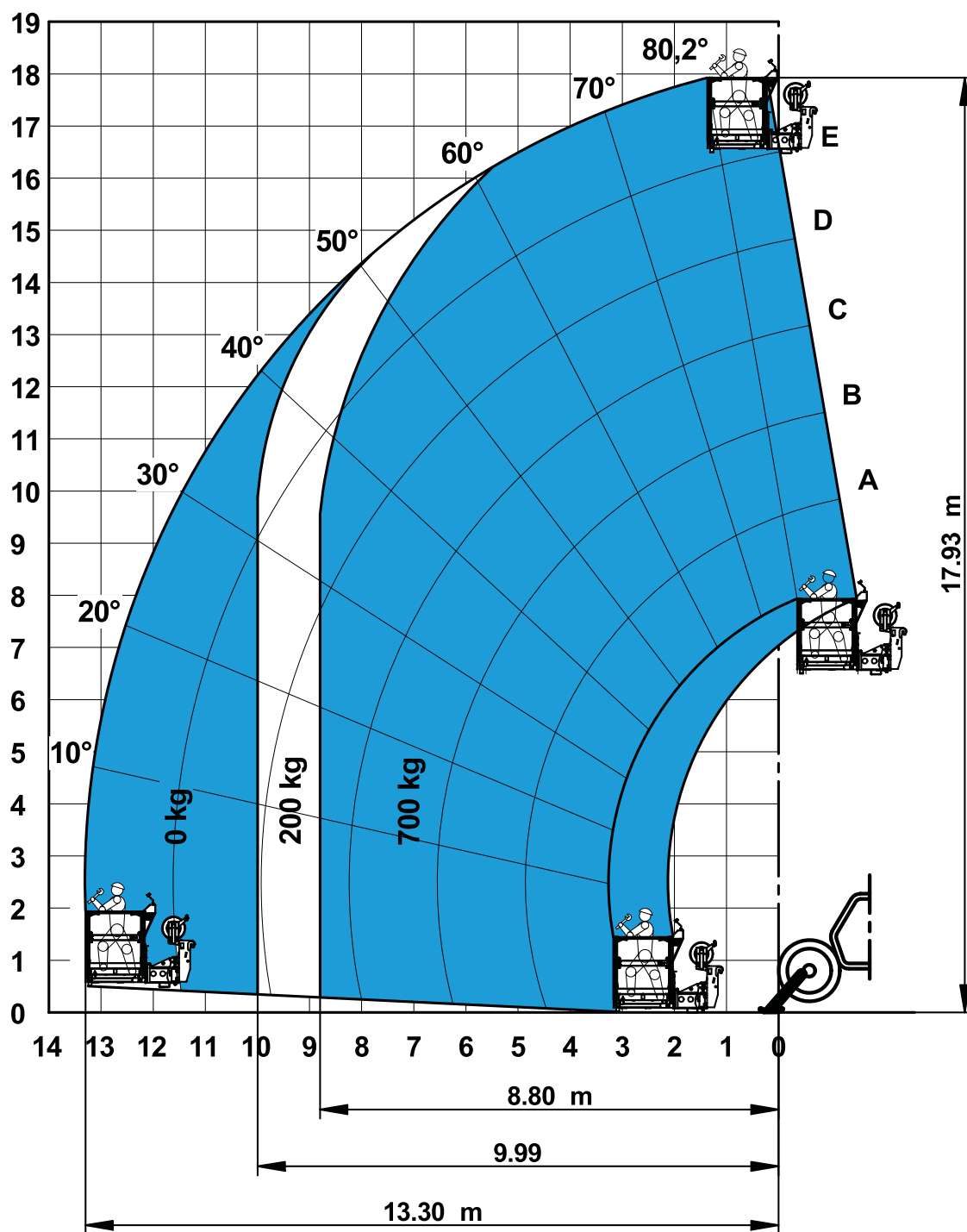
Teste n. 3.1	:	Sistema de medição da carga no cesto (ref. EN 280, pt. 5.4.1.2)		
Inclinação da plataforma de testes	:	máx. 0,5°		
			Movimentos permitidos?	
			SIM	NÃO
Carga de teste	:	de 700 a 735 kg	X	
Carga de teste	:	>735 kg		X

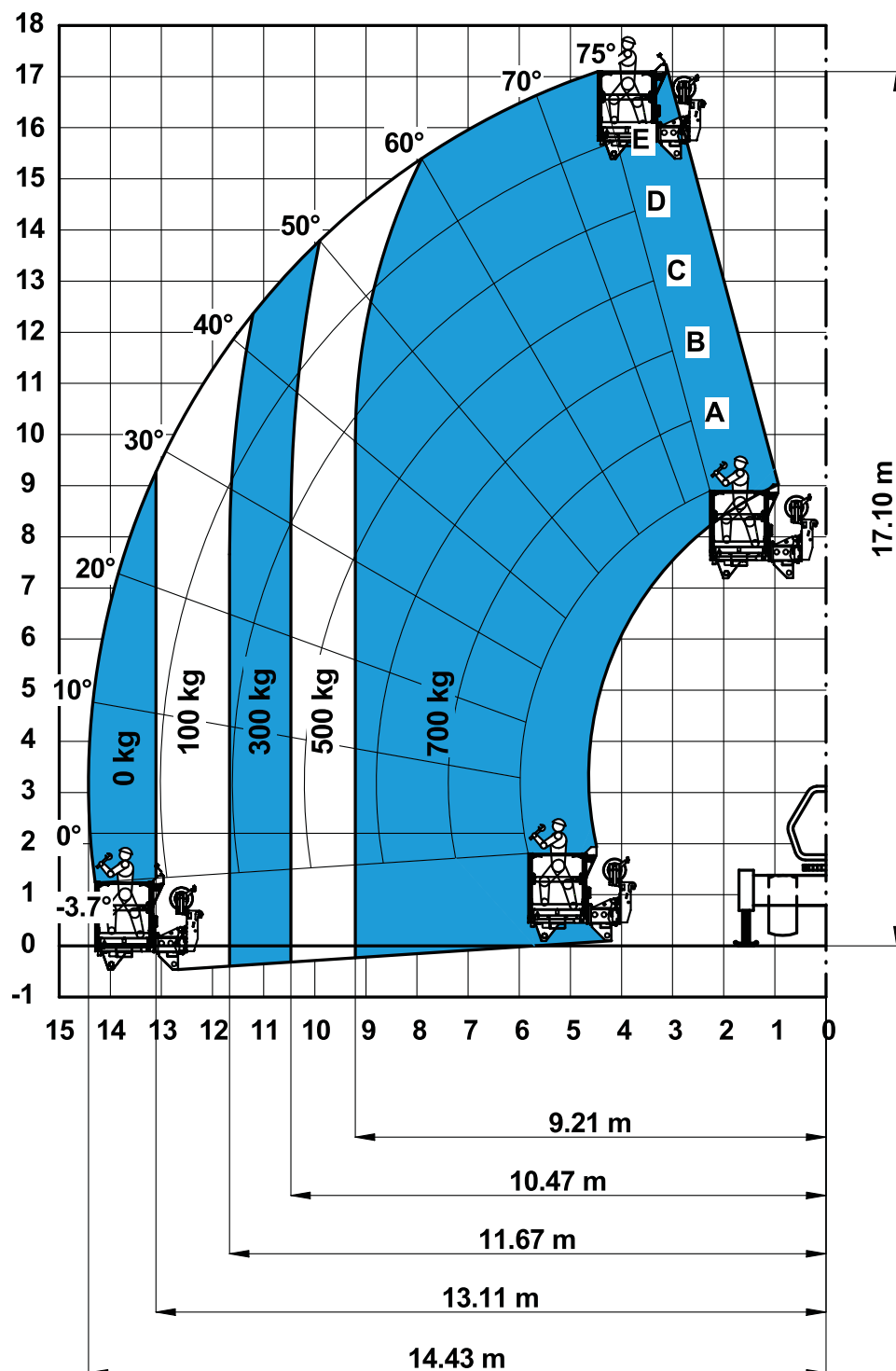
Para verificar os níveis de vibrações transmitidos ao operador, consulte o manual do operador do empilhador em que é usada a plataforma.

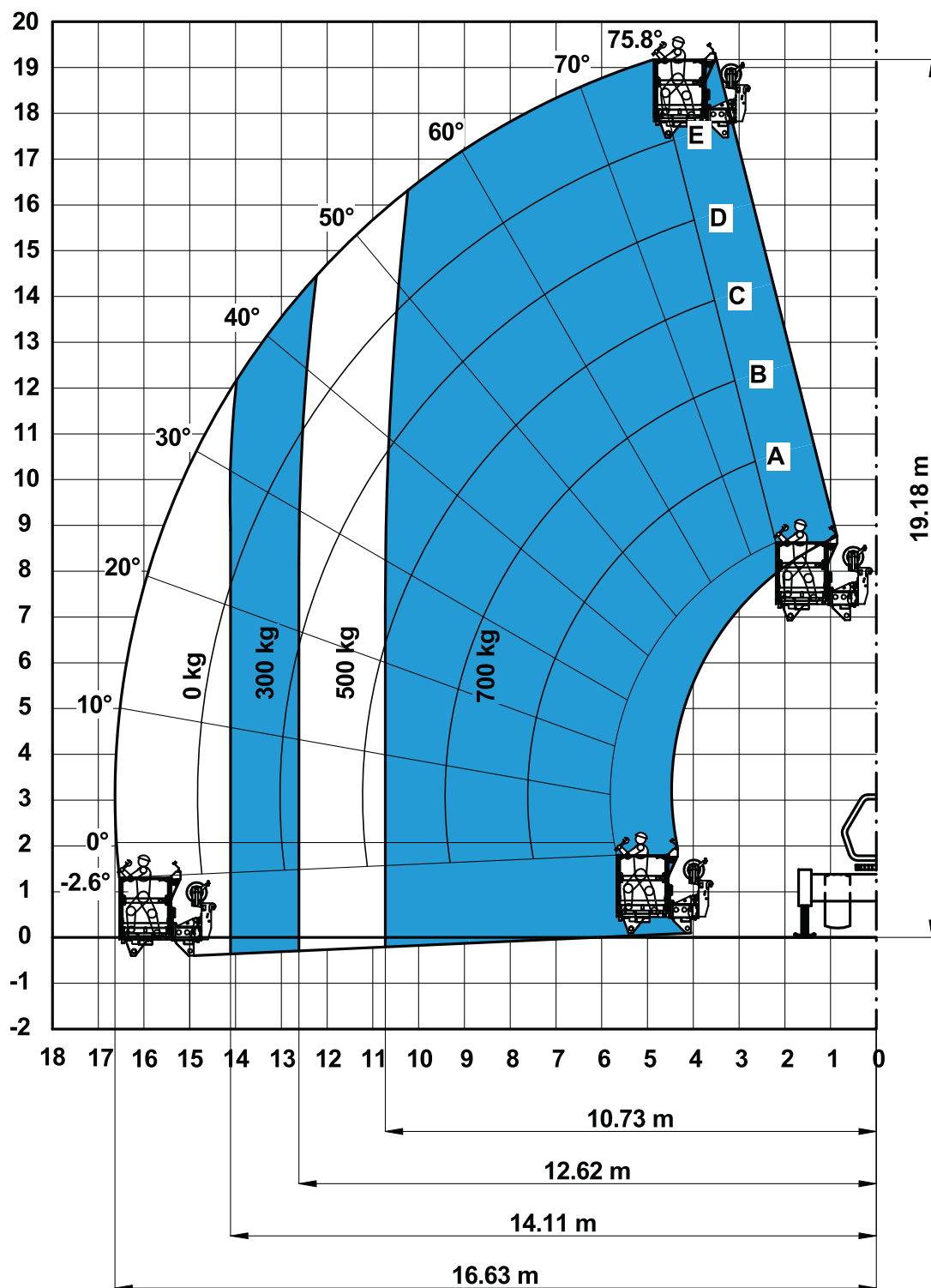
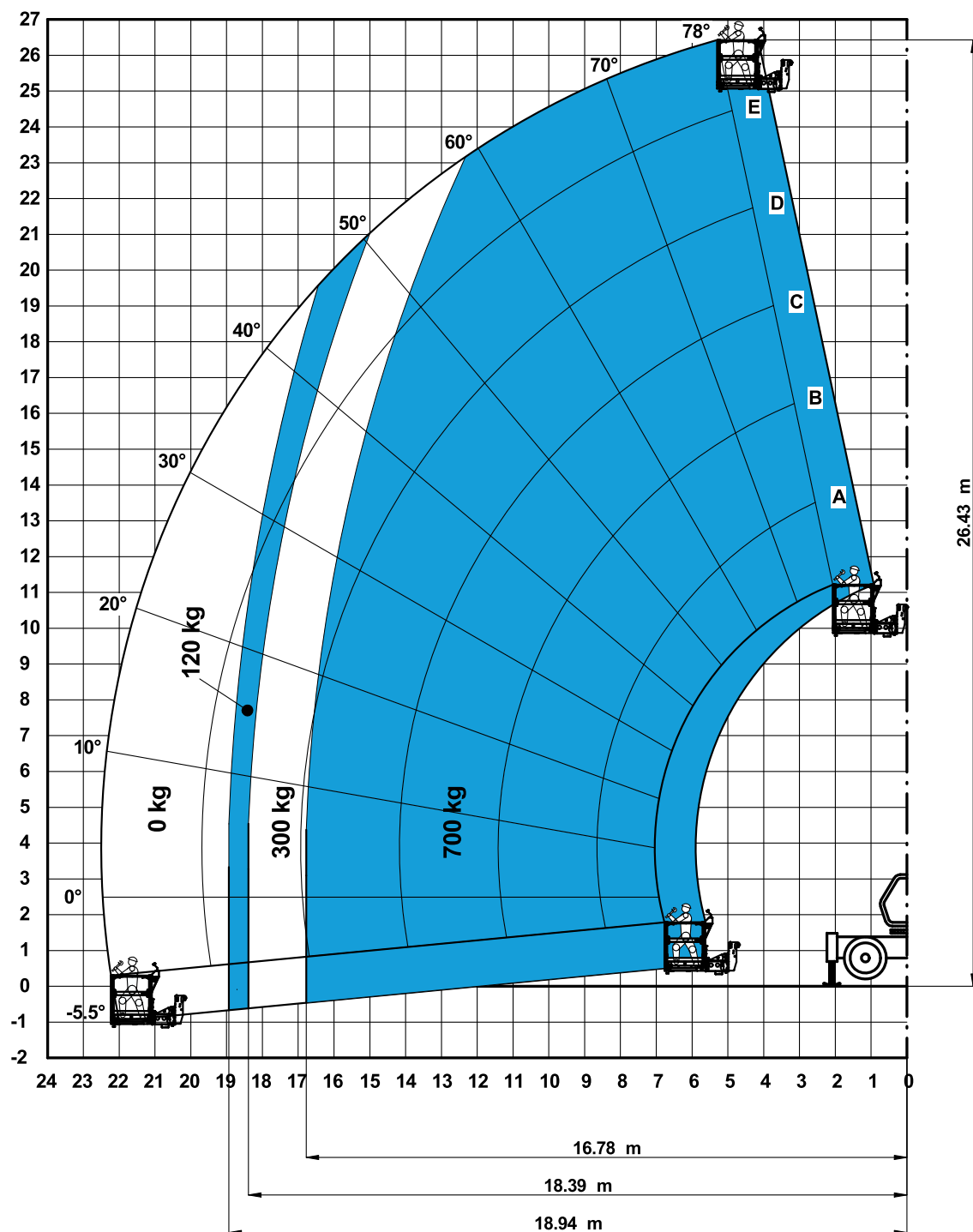
Tabelas de Carga

■ **3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4013 EX**

Tabelas de Carga

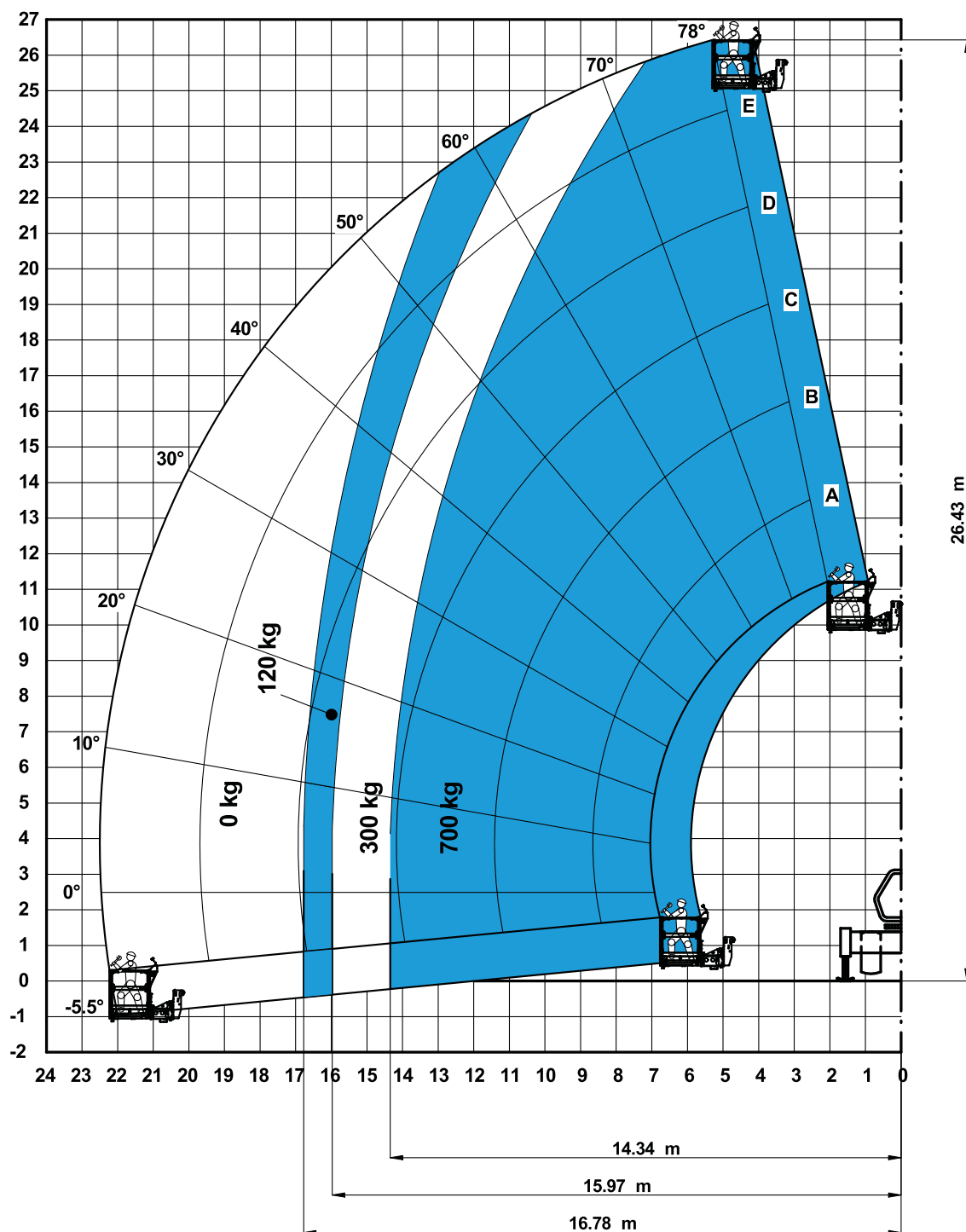
■ **3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4514 EX**

Tabelas de Carga

■ 3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4017 EX

Tabelas de Carga

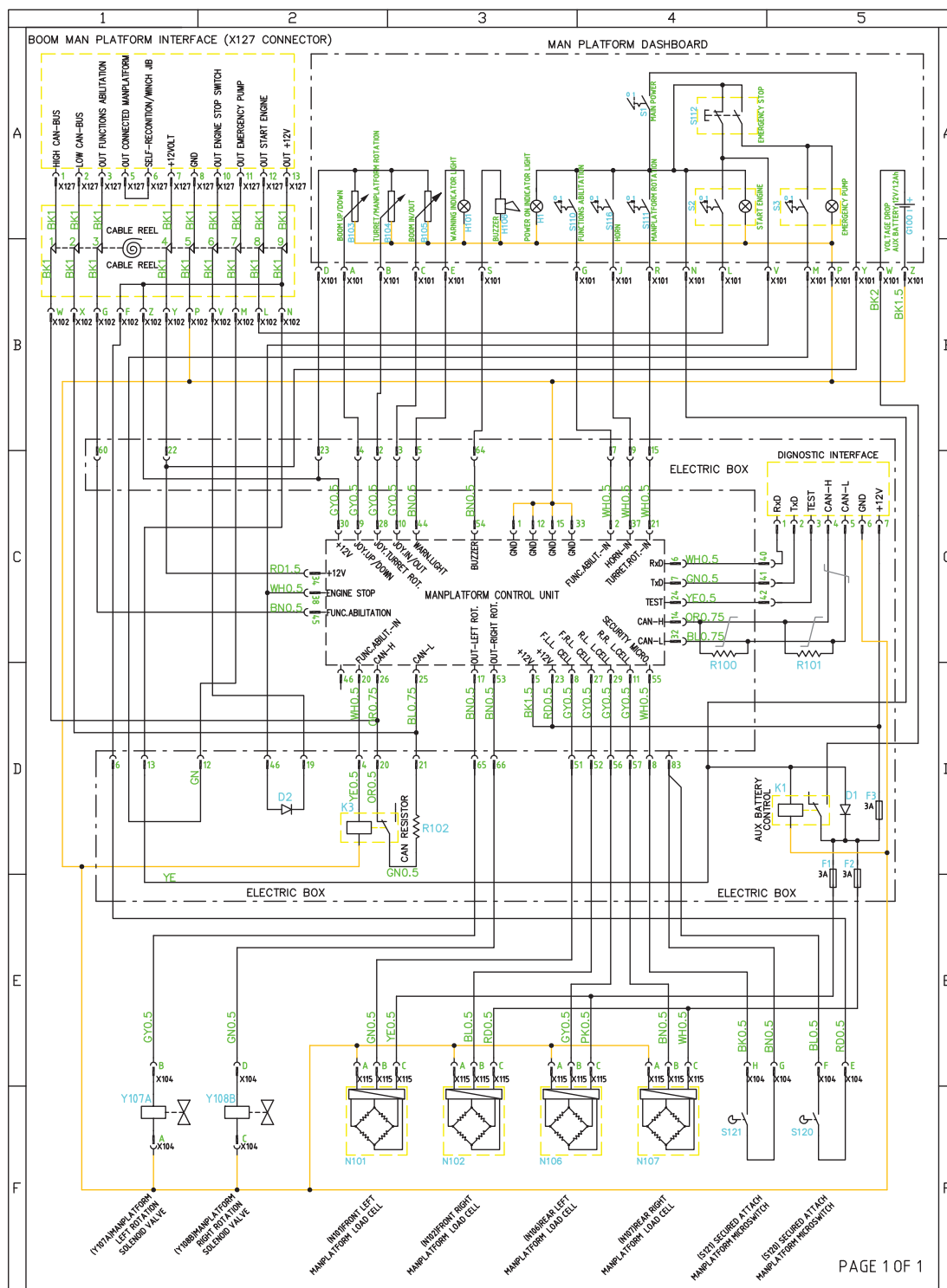
■ **3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4016 SR**

Tabelas de Carga

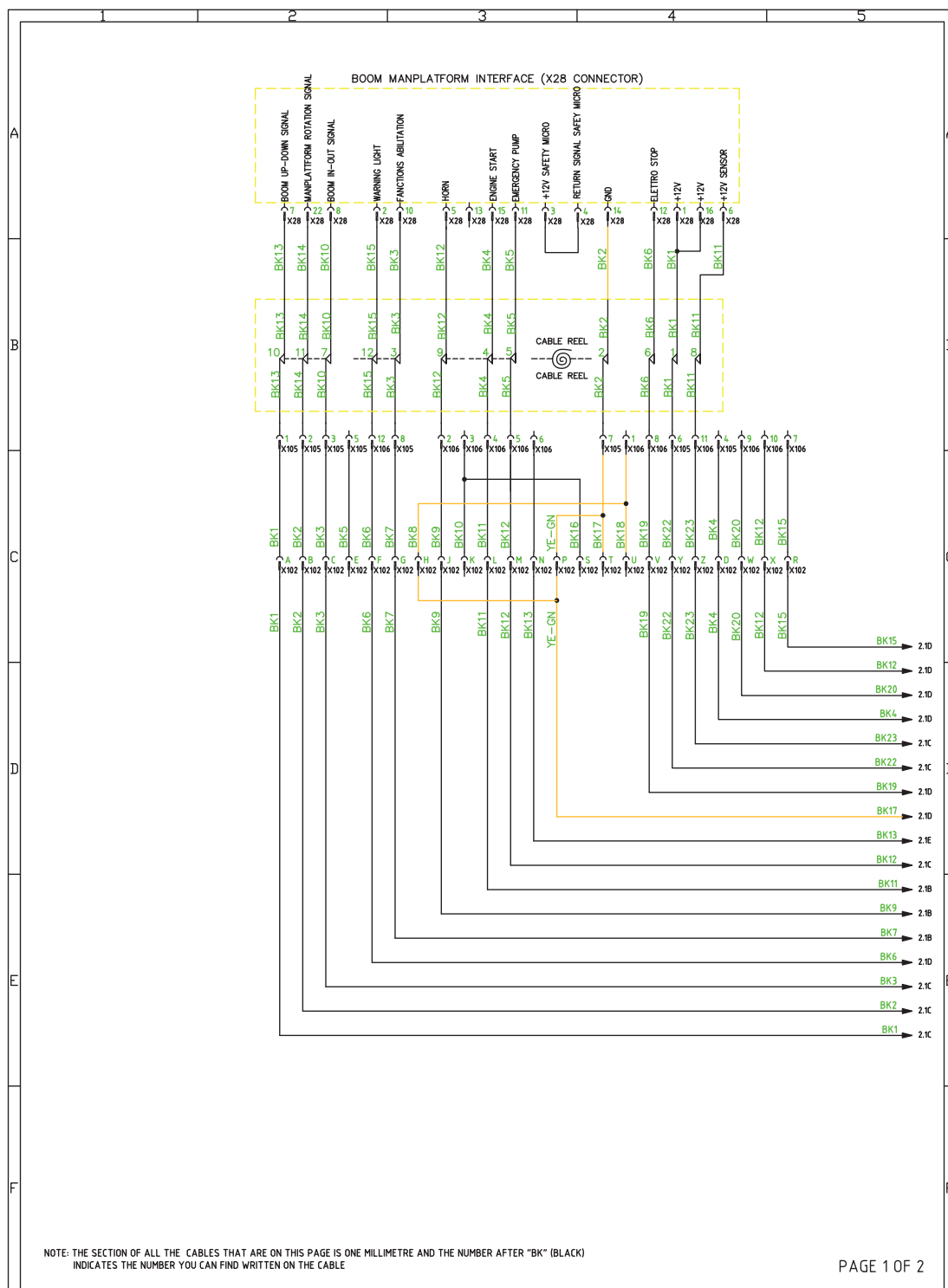
3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 4018 SR

Tabelas de Carga

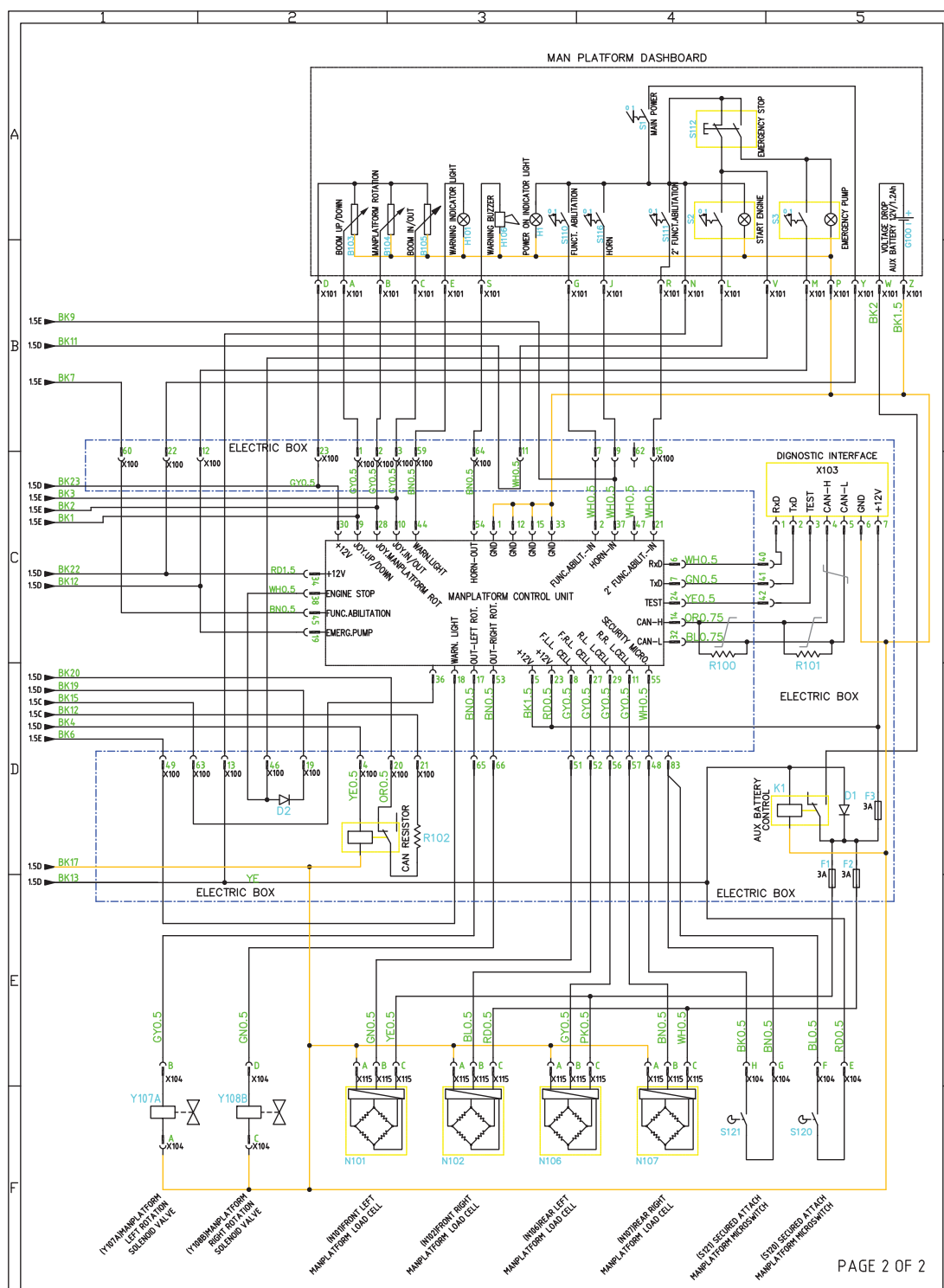
■ 3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 6025 ER

Tabelas de Carga

■ 3P-700 REM 4400 SOBRE GTH 6025 ER

Diagramas e Esquemas

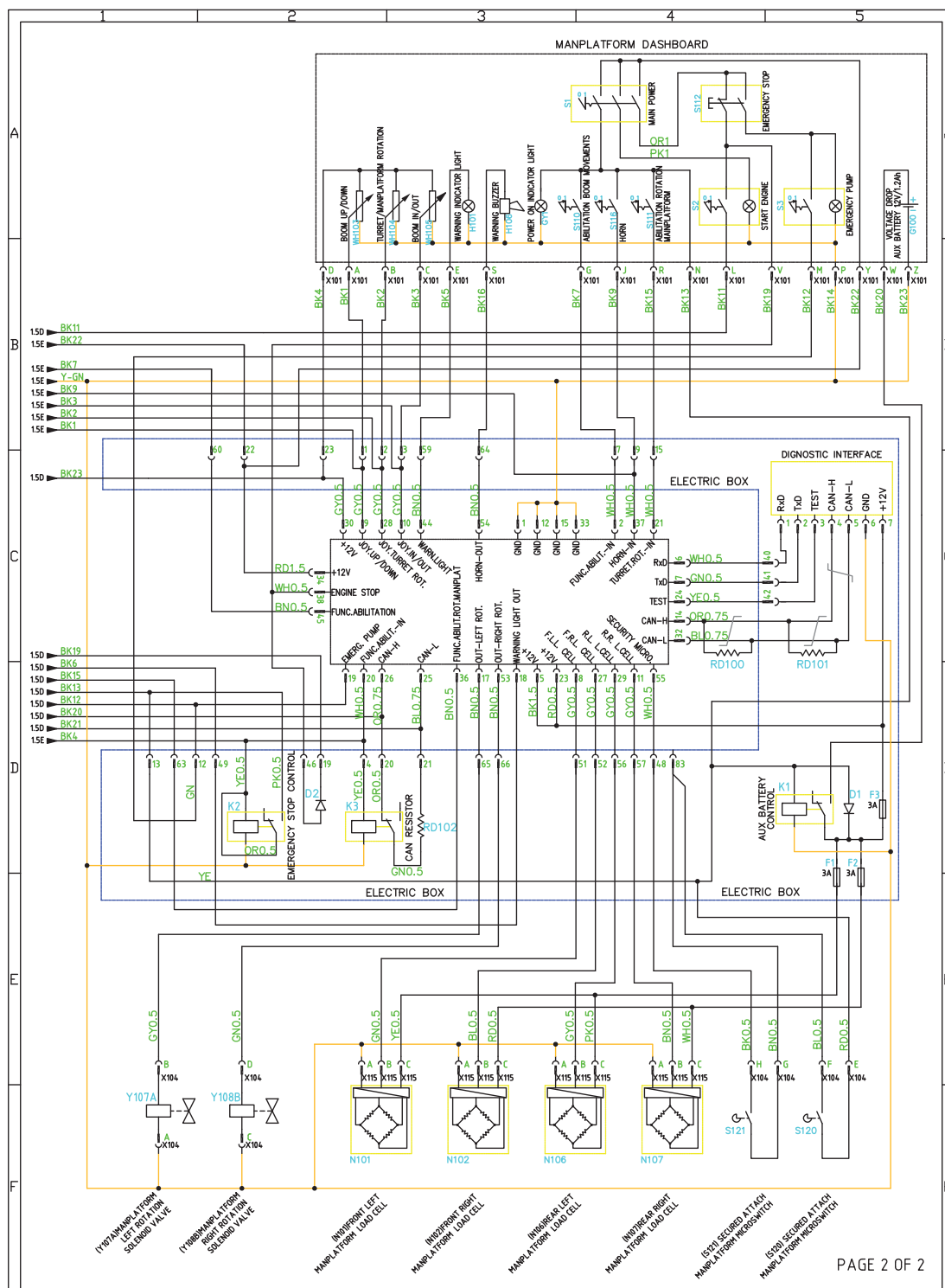
ESQUEMA ELÉTRICO DA PLATAFORMA PARA GTH 4016 SR E GTH 4018 SR

Diagramas e Esquemas

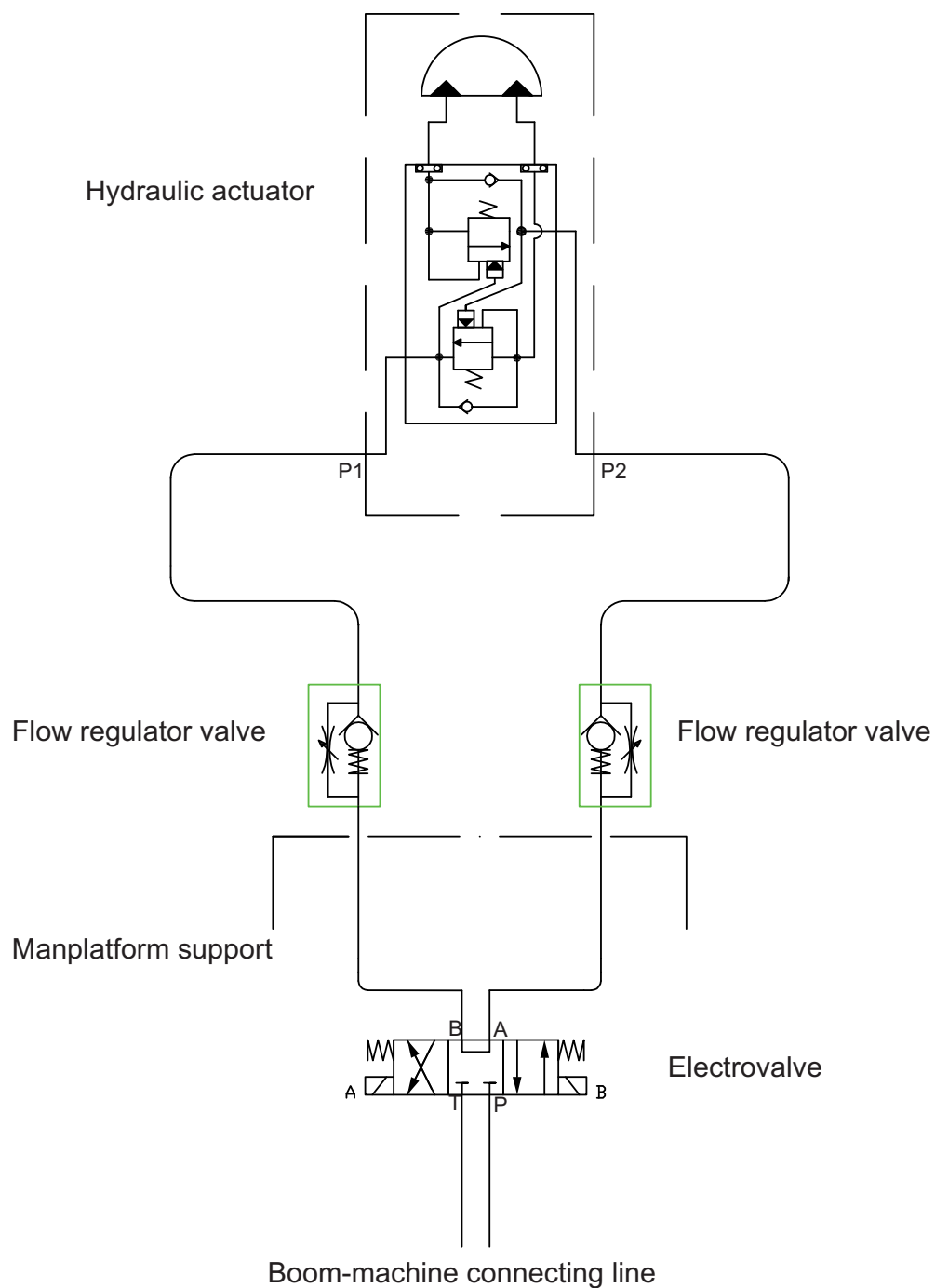
■ ESQUEMA ELÉTRICO DA PLATAFORMA PARA GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX

Diagramas e Esquemas

■ ESQUEMA ELÉTRICO DA PLATAFORMA PARA GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX

Diagramas e Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO DA PLATAFORMA PARA GTH 6025 ER

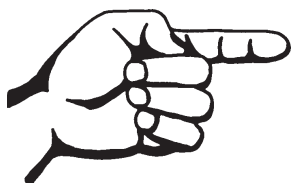
Diagramas e Esquemas

ESQUEMA ELÉTRICO DA PLATAFORMA PARA GTH 6025 ER

Diagramas e Esquemas

ESQUEMA HIDRÁULICO DA PLATAFORMA

Escala Beaufort dos ventos

escala BEAUFORT

velocidade do vento a uma altura de 10 m em terreno plano

grau	velocidade (km/h)	tipo do vento	efeitos	velocidade (m/s)
0	0 - 1	**calmaria**	A fumaça sobe verticalmente; mar com aspecto espelhado.	< 0.3
1	1 - 5	**bafagem**	O vento desvia a fumaça; mar encrespado em pequenas rugas	0.3 - 1.5
2	6 - 11	**aragem**	As folhas se movem; ondas pequenas, mas perceptíveis.	1.6 - 3.3
3	12 - 19	**brisa fraca**	Folhas e galhos constantemente agitados; pequenas ondas, com cristas que começam a quebrar.	3.4 - 5.4
4	20 - 28	**brisa moderada**	O vento ergue poeira, folhas secas, os galhos se agitam; pequenas ondas que se tornam mais longas.	5.5 - 7.9
5	29 - 38	**vento fresco**	Os arbustos com folhas se movem; formam-se pequenas ondas nas águas mais internas; ondas moderadas mais longas.	8 - 10.7
6	39 - 49	**vento muito fresco**	Grandes galhos agitados, assobios na fiação aérea; formam-se vagas com cristas de espuma branca e borrifos.	10.8 - 13.8
7	50 - 61	**vento forte**	Movem-se árvores inteiras, é difícil andar contra o vento; mar grosso, espuma de arrebentação, o vento arranca laivos de espuma.	13.9 - 17.1
8	62 - 74	**vento muito forte**	Galhos quebrados, é difícil andar contra o vento; vagalhões de altura média e mais longos, das cristas se desprendem redemoinhos de borrifos.	17.2 - 20.7
9	75 - 88	**vento duro**	Chaminés e telhas levantadas; ondas grandes, rastros de espuma espessos e borrifos erguidos pelo vento reduzem a visibilidade.	20.8 - 24.4
10	89 - 102	**vento muito duro**	Raro em terra firme, árvores arrancadas, graves danos às construções; grandes vagalhões; o vento arranca as faixas de espuma.	24.5 - 28.4
11	103 - 117	**tempestuoso**	Raro, gravíssimas devastações; vagalhões enormes e altos, que podem esconder navios de médio porte; visibilidade reduzida.	28.5 - 32.6
12	sup. a 118	**furacão**	Destruição de edifícios, construções etc.; no mar a espuma e os borrifos reduzem seriamente a visibilidade.	32.7 +

Declaração de Conformidade CE

■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE, TEXTO COMPLETO

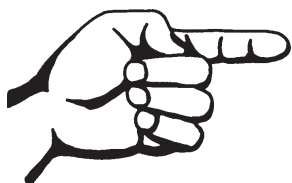
Fabricante e pessoa autorizada a constituir o fascículo técnico **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itália**
Declaramos que a seguinte máquina
Denominação: Plataforma móvel para elevação de pessoas
Função: Elevação de pessoas e objetos
Modelo **XXXXX**
Número de Série **XXXXX**
Está em conformidade com todas as disposições pertinentes à Diretiva de Máquinas **2006/42/CE, anexo IV**
Obteve um certificado CE de tipo **XXXXXXXXX** emitido pelo seguinte órgão credenciado: **XXXXX**
Está também em conformidade com as seguintes normas européias, nacionais e especificações técnicas:
EN 280/A2:2009

■ EXEMPLO

Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
[illegible]			
Serial number	N°	serie	Seriennummer
[illegible]			
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tiipo XXXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)

Garantia

GARANTIA DE PRODUTO LIMITADA

A Genie Industries ("Vendedor") garante que seus novos equipamentos, produzidos e vendidos a nível mundial, estão isentos de defeitos de fabricação ou defeitos de material, se usados e mantidos de modo correto, pelos seguintes períodos a partir da data na qual os equipamentos foram faturados pelo comprador original ou na data na qual esses equipamentos são postos em serviço pela primeira vez, de acordo com o que ocorrer primeiro:

- **partes estruturais: 5 anos**
- **componentes elétricos: 2 anos**
- **componentes hidráulicos (com exceção da lista indicada abaixo): 2 anos**
- **anéis de vedação, juntas, mangueiras e freios: 1 ano**

desde que:

1. o Vendedor seja informado por escrito do defeito no prazo de (14) dias da descoberta e o Comprador declare que
   i. foi feita a manutenção e o equipamento foi usado dentro dos limites de uso previstos.
   ii. ii. o defeito não possa ser atribuído a ações intencionais, negligência ou falta de execução de intervenções por parte do Comprador ou de seus agentes ou funcionários.
2. um certificado de registro da nova máquina é completado, assinado e enviado ao vendedor no prazo de (14) dias da data em que o equipamento é posto em funcionamento.

Se pedido pelo vendedor, o Comprador deverá demonstrar o defeito do equipamento na oficina do Vendedor ou outro local por ele indicado para inspeção e, se o Comprador não conseguir provar que as condições (1) (i) e (1) (ii) acima foram respeitadas, o presunto defeito não poderá ser coberto pela presente garantia.
Os certificados de inspeção na entrega devem ser preenchidos, assinados e enviados ao Vendedor no prazo de cento e vinte (120) dias da data em que o equipamento foi posto em funcionamento e num arquivo ao Departamento de Pós-venda do Vendedor para confirmação e elaboração da garantia.

As obrigações e as responsabilidades assumidas pelo vendedor, com base na presente garantia, limitam-se expressamente, à discrição do vendedor, à reparação ou substituição por peças, componentes novos ou remanufaturados que, após inspeção do vendedor, apresente defeitos de material ou fabricação.
Essas peças serão fornecidas a título gratuito ao proprietário, FOB depósito do vendedor. As despesas de transporte não são cobertas.
Se pedido pelo vendedor, os componentes ou peças objeto da reclamação devem ser entregues ao vendedor na sede indicada pelo mesmo. As despesas de transporte do material entregue ficam a cargo do comprador. Todos os componentes e as peças substituídas com base na presente garantia limitada serão de propriedade do vendedor.
A presente garantia é anulada automaticamente se forem usadas no equipamento peças (inclusive peças de consumo) diferentes das peças originais do Vendedor OEM.
Os acessórios, grupos e componentes incorporados no equipamento do vendedor, mas não produzidos pelo mesmo, são cobertos pelas garantias dos respectivos fabricantes.
As intervenções normais de manutenção, regulagem e, inclusive, as peças sujeitas a desgaste normal, tais como vidros, revestimentos de embreagens e freios, filtros, cabos e pinturas, não são cobertos pela presente garantia e ficam totalmente a cargo do comprador.

O vendedor não fornece outras garantias expressas ou implícitas, nem garantias de comercialização ou idoneidade para fins específicos.

Nenhum funcionário ou representante está autorizado a modificar esta garantia, a não ser que a modificação tenha sido feita por escrito e assinada por um responsável autorizado pelo vendedor.

Garantia

As obrigações assumidas pelo Vendedor com a presente garantia não incluem taxas aduaneiras, impostos, taxas ambientais, inclusive sem limites, eliminação ou movimentação de pneus, baterias, artigos petroquímicos ou outros gastos de qualquer natureza, nem a assunção por parte do Vendedor de responsabilidades por danos diretos, indiretos, incidentais ou provocados.

A presente garantia é anulada em caso de manutenção incorreta, uso impróprio, falta de cuidados, armazenagem incorreta, uso além da capacidade nominal, uso após ter encontrados peças com defeito ou danificadas, incidentes, sabotagens, modificações, substituições ou reparações do equipamento feitas por pessoas não autorizadas pelo vendedor.

O vendedor tem o direito de inspecionar a instalação do produto e rever os procedimentos de manutenção para determinar se o problema pode ser atribuído à manutenção incorreta, uso impróprio, fala de cuidados, armazenagem incorreta, uso além da capacidade nominal, uso após ter encontrado peças com defeito ou danificadas, incidentes, sabotagens, modificações, substituições ou reparações do equipamento feitas por pessoas não autorizadas pelo vendedor.

É PROIBIDA A TRANSFERÊNCIA DA GARANTIA: A presente garantia é fornecida exclusivamente ao usuário final original. Os direitos do comprador original não podem ser cedidos nem transferidos a terceiros sem o prévio consentimento por escrito do vendedor.

■ ARTIGOS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO VENDEDOR

Os seguintes artigos não são cobertos pela garantia do vendedor (a seguinte lista não está completa):

1. Lâmpadas, vidros, filtros, artigos de consumo, planos de reboques de serviço, artigos de oficina.
2. Artigos vindos de pessoas físicas, empresas, sociedades em parceria ou outros sujeitos jurídicos diferentes dos revendedores autorizados do vendedor.
3. Despesas de transporte para componentes de peças de reposição na entrada; despesas de transporte para peças na saída, como indicado na garantia.
4. Os componentes não produzidos pelo vendedor não são cobertos pela garantia do vendedor. Essas peças são cobertas pela eventual garantia fornecida pelo respectivo fabricante. Esses componentes podem incluir, por ex., motores, baterias, pneus, artigos personalizados, transmissores, geradores, eixos.
5. **Substituição dos grupos**: O vendedor reserva-se o direito de reparar ou substituir qualquer peça ou grupo com defeito. O vendedor tem a faculdade de recusar uma reclamação pedindo a substituição de um grupo completo se ele puder ser reparado mediante a substituição ou reparação da(s) peça(s) com defeito.
6. **Intervenções normais de manutenção e peças sujeitas a desgaste**: as intervenções de manutenção e as peças de consumo estão excluídas da garantia. As intervenções de manutenção e as peças de consumo **não cobertas** incluem, a título exemplificativo, mas não exaustivo, artigos como vedações, juntas, mangueiras, vidros, revestimento de embreagens e freios, cabos, revestimentos externos, aperto correto dos parafusos, porcas e conexões, enchimento e troca de líquidos, respiros, correias, bocais, regulagens de todos os tipos, fornecimento de serviço como lubrificantes, inspeções, tempos de diagnóstico e tempos de deslocamento.

Garantia

7. **Custos e/ou danos de transporte**: Para qualquer dano causado pelo transportador, é preciso apresentar imediatamente a reclamação à empresa transportadora.
8. **Deterioramento**: Reparações, trabalho feito ou peças expostas ao longo da vida útil, armazenagem, agentes atmosféricos, uso para fins de demonstração ou uso para transporte de substâncias químicas corrosivas.
9. **Problemas secundários**: Se o proprietário ou o operador continuarem a usar a máquina depois de ter descoberto um problema, o Vendedor não poderá ser considerado responsável, de acordo com a presente garantia, por eventuais danos a outras peças provocadas pela continuação do trabalho.
10. **Mão-de-obra de terceiros**: O vendedor não tem nenhuma responsabilidade em caso de instalação inadequada ou por custos de mão-de-obra ou custos de qualquer natureza derivados de trabalhos feitos por pessoas diferentes das autorizadas pelo vendedor.
11. **Garantia "Stop and Go"**: O vendedor não reconhece garantias do tipo "stop and go".
12. **Danos incidentais ou indiretos**: **O VENDEDOR NÃO PODE SER CONSIDERADO RESPONSÁVEL POR EVENTUAIS DANOS INCIDENTAIS OU INDIRETOS DE QUALQUER NATUREZA, ENTRE OS QUAIS, FALTA DE GANHO, PARADA NA PRODUÇÃO, CUSTOS PARA A TROCA DE COMPONENTES E AUMENTO DOS CUSTOS OPERACIONAIS, ENTRE OUTROS, QUE POSSAM DERIVAR DA VIOLAÇÃO DA PRESENTE GARANTIA** A única e exclusiva solução disponível para o cliente está limitada (à discrição do vendedor) à reparação ou substituição de eventuais peças com defeito.

A PRESENTE GARANTIA ANULA E SUBSTITUI QUALQUER OUTRA GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUSIVE GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU IDONEIDADE PARA FINS ESPECÍFICOS) E QUALQUER OUTRA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE POR PARTE DO VENDEDOR. ESTÃO EXCLUíDAS EVENTUAIS GARANTIAS QUE SE ESTENDEM ALÉM DA PRESENTE GARANTIA LIMITADA.

O vendedor não assume nem autoriza terceiros a assumir responsabilidades por sua conta relativas à venda do equipamento do Vendedor. A presente garantia não se aplica a qualquer equipamento ou parte de equipamento do Vendedor sujeita a uso impróprio, modificação, falta de cuidado, negligência, incidente, causas de força maior ou sabotagem.
Nenhuma ação movida por qualquer pessoa deve ser entendida como uma extensão ou renovação da presente garantia sem o prévio consentimento escrito do vendedor. Se alguma das cláusulas da presente garantia não for aplicável por qualquer motivo, as determinações restantes permanecem em vigor para todos os efeitos.

EM CASO DE EVENTUAIS VIOLAÇÕES DA GARANTIA POR PARTE DO VENDEDOR, A RESPONSABILIDADE DESSE ÚLTIMO SE LIMITARÁ EXCLUSIVAMENTE (À DISCRIÇÃO DO MESMO) À REPARAÇÃO OU SUSBTITUIÇÃO DE QUALQUER EQUIPAMENTO COM DEFEITO COBERTO PELA PRESENTE GARANTIA. EM NENHUM CASO O VENDEDOR OU QUALQUER FILIAL OU DIVISÃO DO MESMO PODERÁ SER CONSIDERADO RESPONSÁVEL POR DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS, SECUNDÁRIOS, OUTROS DANOS OU PERDAS RESULTANTES DA VIOLAÇÃO DA GARANTIA, INCLUINDO, SEM LIMITES, CUSTOS DE MÃO-DE-OBRA, PARADAS DE OUTRAS MÁQUINAS, REPARAÇÕES POR PARTE DE TERCEIROS, FALTA DE GANHO, PERDA DE TEMPO, REBOQUE DO EQUIPAMENTO, CUSTOS DE LOCAÇÃO, FERIMENTOS A PESSOAS, ESTRESSE MENTAL OU EMOCIONAL, DESEMPENHO OU PROCESSOS INADEQUADOS, ATRIBUIÇÕES PENAIS DE QUALQUER TIPO, FALTA DE TRABALHO PARA O PESSOAL OU FALTA DE ADEQUAÇÃO DO EQUIPAMENTO A QUALQUER LEI FEDERAL, NACIONAL OU LOCAL.

Genie
A TEREX BRAND

CERTIFICADO DE GARANTIA E ENTREGA

A garantia vale a partir da data de entrega, de acordo com as cláusulas contratuais e com a expedição do presente certificado à TEREXLIFT S.r.l.

Modelo	Número de série	Data da entrega	Carimbo e assinatura do revendedor
________	________	________	

Confirmamos o recebimento da máquina em perfeito estado juntamente com o Manual do Operador.

DADOS DO PROPRIETÁRIO:

Nome: ____________________

Cidade: ____________ Endereço: ____________

CEP: ____________ País: ____________

Telefone:____________ Fax: ____________

Assinatura: ____________________

Notas
____
____
____
____
____
____
____

Cópia do cliente

Genie
A TEREX BRAND

CERTIFICADO DE GARANTIA E ENTREGA

A garantia vale a partir da data de entrega, de acordo com as cláusulas contratuais e com a expedição do presente certificado à TEREXLIFT S.r.l.

Modelo	Número de série	Data da entrega	Carimbo e assinatura do revendedor
________	________	________	

Confirmamos o recebimento da máquina em perfeito estado juntamente com o Manual do Operador.

DADOS DO PROPRIETÁRIO:

Nome: ____________________

Cidade: ____________ Endereço: ____________

CEP: ____________ País: ____________

Telefone:____________ Fax: ____________

Assinatura: ____________________

Notas
____
____
____
____
____
____
____

Cópia da TEREXLIFT

Tabela de controle

CONTROLE QUOTIDIANO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

COMPONENTE	RESULTADO	ANOTAÇÕES	ASSINATURA
Células de carga	❒ positivo ❒ negativo		
Limitador de carga	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de bomba de emergência	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de parada de emergência	❒ positivo ❒ negativo		
Sensores de engate correto	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de habilitação das alavancas de comando (homem presente)	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de habilitação rotação da plataforma	❒ positivo ❒ negativo		
Válvula de bloqueio do atuador rotatório	❒ positivo ❒ negativo		